

Mitteilungsblatt der Gemeinde



Maisach

Maisach, Gernlinden, Überacker, Rottbach, Germerswang, Malching

Internet: www.maisach.de · e-mail: info@maisach.de



Sonderinformation des Fürstenfeldbrucker Tagblatt Nr. 156 vom 10. Juli 2014

Herausgegeben von der Gemeindeverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Fürstenfeldbrucker Tagblatt



Mittendrin in BR-Radltour Die BR-Radltour hat sich in Bayern zu einem Kultereignis entwickelt. Bei der diesjährigen Tour zum 25-jährigen Jubiläum wird am Sonntag, 3. August, zum ersten Mal auch in Maisach Station gemacht. Die Maisacher Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, die Radler in ihrer Gemeinde zu empfangen und mit ihnen zu feiern. Mehr dazu können Sie in dieser Ausgabe auf den **Seiten 2 und 7** nachlesen. GEMEINDE/FOTO: TB

Ruhestörung darf nicht sein

Die Gemeinde weist aus gegebenem Anlass auf die Verordnung über die zeitliche Beschränkung ruhestörender Haus- und Gartenarbeiten und über die Benutzung von Musikinstrumenten, Tonübertragungs- und Tonwiedergabegeräten in der Gemeinde Maisach (Hausarbeits- und Musiklärmverordnung - H MV) wie folgt hin:

§ 1: Ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten

(1) Ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten dürfen nur von Montag mit Freitag zwischen 8 Uhr und 12 Uhr sowie zwischen 14 Uhr und 20 Uhr ausgeführt werden.

(2) An Samstagen und Vortagen von gesetzlichen Feiertagen dürfen ruhestörende

Haus- und Gartenarbeiten zwischen 8 Uhr und 12 Uhr sowie zwischen 14 und 18 Uhr ausgeführt werden.

(3) An Sonntagen und gesetzlichen Feiertagen sind ruhestörende Haus- und Gartenarbeiten ganztägig verboten.

§ 2: Begriffsbestimmungen

(1) Ruhestörende Hausarbeiten sind alle im Hauswesen anfallenden lärmenden Arbeiten, die geeignet sind, die Ruhe der Allgemeinheit zu stören. Hierzu zählen zum Beispiel das Ausklopfen von Teppichen, Polstermöbeln, Decken oder Betten, das Hämmern, Sägen oder Hacken von Holz, sowie die Benutzung von Bohr-, Fräs-, Schneid- und Schleifmaschinen, Hochdruckreinigern und ähnlichen lärm-

intensiven Geräten.

(2) Zu den ruhestörenden Gartenarbeiten sind insbesondere zu rechnen der Betrieb von hand- oder motorbetriebenen Rasenmähern, Motorpumpen, Motorsägen, motorbetriebenen Heckenschneidgeräten, Rasentrimmern, Freischneidern, Laubsaugern und -bläsern.

(3) Zu den ruhestörenden Haus- und Gartenarbeiten im Sinne dieser Verordnung zählen nicht Tätigkeiten eines gewerblichen, landwirtschaftlichen oder forstwirtschaftlichen Betriebes sowie Bauarbeiten, unabhängig davon, ob diese gewerblich, in Nachbarschaftshilfe oder in Eigenleistung vorgenommen werden.

GEMEINDE

Ferienbadekarte für das Freibad Maisach

Wie auch schon in den vergangenen Jahren, werden für das Freibad Maisach auch dieses Jahr wieder Ferienbadekarten verkauft. Diese gelten ab dem 30. Juli 2014 bis zum Ende der großen Ferien. Das ist gleichbedeutend das Ende der Badesaison.

Die Ferienbadekarte kann ab Dienstag, 29. Juli 2014, ausschließlich im Rathaus Maisach zu folgenden Preisen erworben werden:

Ferienbadekarte Erwachsene	22 Euro
Ferienbadekarte Kinder und Jugendliche (6 bis 16 Jahre)	11 Euro
Ferienbadekarte für Familien	40 Euro

Wir freuen uns auf viele Besucher des Freibades.

GEMEINDE

Weitere Infos: www.griebels-fahrschule.de

Maisach **Fahrschule** Gernlinden
Griebel
Telefon/Telefax 0 81 41/9 52 85
Mobil 01 71/2 68 11 92

Jetzt anmelden:
Ferien-Intensivkurs
Theorie

Vinylböden - neue Muster eingetroffen
Topqualität aus der Schweiz - Dielenlänge 180 cm
Angebot: Eiche Landhausdielen 2200x180 mm
naturegeölt, Masterclick, dt. Hersteller **43,-/ qm**

Göttler Holzhandlung
82216 Maisach/Prack 2 · ☎ 08135/263
www.goettler-holzhandlung.de

Ambulanter Pflegedienst
Cordi esse

„...weil Sie uns am Herzen liegen!“
- jederzeit professionelle Hilfe zu Hause

Katharina Hillreiner
Hermann-Löns-Str. 1 82216 Gernlinden
☎ 08142/4481660 ☎ 08142/4481661
cordi.esse@mail.de

• Musikgarten • Musikalische Früherziehung
• Musik - ein Leben lang:
Veeh-Harfe & Blockflöte

Jetzt für das neue Schuljahr anmelden!

Sehr gerne berate ich Sie:
08141.40 45 40 6
Ich rufe Sie gerne zurück.
KindermachenMusik.de

Kinder machen Musik
Andrea Turini

DER BÜRGERMEISTERBRIEF

BR-Radltour einmaliges Erlebnis



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

am Sonntag, 3. August, werden wir im Rahmen der BR-Radltour den Etappenzieleinlauf von rund 1200 Fahrradfahrern auf der Maisacher Hauptstraße miterleben können. Neben den Radio- und Fernsehteams werden sicherlich auch viele Zuschauerinnen und Zuschauer am Zielort anwesend sein.

Ab dem Zeitpunkt der Einfahrt der Radfahrer ins Maisacher Gemeindegebiet sind wir Gastgeber. Deshalb möchte ich Sie alle sehr herzlich bitten, mit Ihrer Anwesenheit und Unterstützung allen Radfahrern einen erlebnisreichen Empfang zu bereiten. Die Radfahrer werden bis zur Weiterfahrt am Montag bei uns in den Turnhallen übernachten.

Viele Helfer von den Sportvereinen, SC Maisach, TSV Gernlinden, SC Malching, sowie die Maisacher und Malchinger Burschenvereine und der Germerswanger Feuerwehrverein haben sich bereit erklärt, die

Versorgung unserer Gäste an den Übernachtungsquartieren sicherzustellen. Dafür möchte ich mich schon im Vorfeld sehr herzlich bedanken.

Sehr stark mit eingebunden sind auch alle unsere Feuerwehren, die nicht nur zu Sicherung der Fahrstrecke, sondern auch zum erweiterten Feuerschutz in den Quartieren und auf dem Volksfestplatz eingesetzt werden. Auch hier schon vorab ein herzliches Dankeschön an alle ehrenamtlich Tätigen. An dieser Stelle möchte ich auch der Polizei Olching und allen Einsatzkräften danken, die mit für den reibungslosen Ablauf sorgen werden.

Neben den 1200 Radfahrern werden ab 18 Uhr zum BR-Etappenevent auf unserem Volksfestplatz ungefähr 7000 Gäste erwartet. Bei schönem Wetter wird dort bis 24 Uhr ein Live-Konzert stattfinden. Die Bewirtung stellen der Hotel- und Gaststätten-Verband und die Brauerei Maisach sicher.

An einem bestmöglichen Ablauf in Maisach wird schon seit Januar dieses Jahres geplant und gearbeitet. Neben den Verantwortlichen des Bayerischen Rundfunks sind aus der Gemeindeverwaltung unser Hauptamtsleiter Peter Eberlein, unsere Sachbearbeiterin Theresa Kral zusammen mit dem 2. Bürgermeister Roland Müller und meiner Person sehr stark mit der Organisation beschäftigt. Aufgrund der guten Vorbereitung und zusammen mit der freundlichen Unterstützung von möglichst vielen Mitbürgerinnen und Mitbürgern als Publikum werden wir nicht nur gute Gastgeber

sein, sondern bei allen Gästen, ob Radfahrer oder Konzertbesucher, einen sehr guten Eindruck hinterlassen.

Am Montag, 4. August, gegen 9 Uhr werden uns die 1200 Radfahrer mit den Begleitfahrzeugen in Richtung zum nächsten Etappenziel verlassen. Während der Anwesenheit der Radfahrer und des Konzertes wird es zu Verkehrsbehinderungen und erhöhten Lärmwerten kommen, ich bitte diesen Beeinträchtigungen Verständnis entgegenzubringen. Diese Veranstaltung stellt eine Einmaligkeit in der bisherigen Geschichte der Gemeinde Maisach dar. Ich möchte Sie alle auf das herzlichste einladen, diese Einmaligkeit mitzuerleben und mitzufeiern

Zur Lebendigkeit und des qualitativen Angebotes in unserer Gemeinde zählt auch das Maisacher Ferienprogramm, das vom 30. Juli bis zum 15. September viele attraktive Veranstaltungen, durchgeführt von den örtlichen Vereinen, anbietet. Allen, die sich innerhalb ihrer Vereine für das Ferienprogramm engagieren und besonders der Organisatorin, der 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein, ein herzliches Dankeschön im Namen der Gemeinde Maisach, besonders aber im Namen aller Kinder.

Für die kommenden Wochen der großen Ferien wünsche ich allen eine erholsame und erlebnisreiche Zeit. Allen, die verreisen; wünsche ich eine gesunde Heimkehr in unsere Gemeinde.

Mit den besten Grüßen

aus dem Rathaus

Hans Seidl

1. Bürgermeister

ANSPRECHPARTNER IN DER GEMEINDE

1. Bürgermeister

Hans Seidl Tel. 08141/937-223

Hauptverwaltung

Geschäftsleiter Tel. 08141/937-222
Fragen zum Mitteilungsblatt Tel. 08141/937-223

Ordnungsamt

Sachgebietsleiter/Standesamt Tel. 08141/937-226
Passangelegenheiten/Gewerbeamt, Friedhofsverwaltung/Fundbüro Tel. 08141/937-243, -244, -245
Soziale Angelegenheiten Tel. 08141/937-242

Bauverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-210
Bauanträge Tel. 08141/937-213, -212
Grundstücksangelegenheiten Tel. 08141/937-213
Hochbau/Tiefbau Tel. 08141/937-210

Finanzverwaltung

Abteilungsleiterin Tel. 08141/937-237
Gewerbe-/Grundsteuer Tel. 08141/937-235
Sozialwohnungen Tel. 08141/937-232

So erreichen Sie die Gemeinde

Gemeinde Maisach, Schulstraße 1, 82216 Maisach
oder Postfach 15, 82212 Maisach
Telefon 08141/937-0 Fax 08141/937250
E-Mailadresse: info@maisach.de
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 bis 12 Uhr
zusätzlich Donnerstag 14.30 bis 18 Uhr

Mit der Maus ins Maisacher Rathaus

Ein besonderer Service für die Bürger aus der Gemeinde Maisach bietet das Rathaus-Service-Portal. Viele Behörden-gänge, wie zum Beispiel Führungszeugnisse oder Meldebescheinigungen können jetzt auch online unter www.maisach.de beantragt werden! Die Vorteile: 24-Stunden-Service, sichere und geschützte Datenübertragung, Zeitersparnis, Internetzugang reicht, Ausfüllhilfe durch elektronischen Dialog, bequem und sicher mit Lastschrift bezahlen.



Rentenservice: Beratung und Hilfe

Nach vorheriger Terminvereinbarung unter 08141/94733 berät der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Bayern Süd (früher LVA Obb.) Gerhard Gollwitzer kostenlos gesetzlich Versicherte und deren Hinterbliebene in allen Fragen der gesetzlichen Rentenversicherung. Dabei hilft er auch bei der Rentenantragstellung, Kontenklärung und dem Ausfüllen von Formularen der Rentenversicherungsträger. Die nächsten Beratungstermine sind jeweils am Montag, 14. Juli und 18. August, im Bürgerzentrum Gernlinden. **Ebenso stehen Ihnen im Rathaus Maisach, Zimmer E.12 im Neubau, Frau Fischer und Frau Tagsold täglich während der Öffnungszeiten für Rentenanfragen zur Verfügung.** Terminvereinbarungen sind möglich unter Telefon 08141/937-242. GEMEINDE

Problemmüllsammlung

Die nächste Sammlung findet am 22. September 2014 in der Zeit von 16.30 Uhr bis 18.30 Uhr im neuen Wertstoffhof, Am Strasserwinkel 2 statt. Von Privathaushalten können folgende Abfallarten abgegeben werden: Farben, Lacke, Verdüner, Lösungsmittel, Säuren, Beizen, Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel, Batterien, Leuchtstoffröhren, Energiesparlampen usw. Für Altöl besteht eine Rücknahmeverpflichtung des Handels. AWW

Der neue Esstisch?
www.moebel-feicht.de



ZIEL 21

Kostenlose Erstberatung

Dauerhaft steigende Energiepreise treiben langfristig die Heizkostenrechnungen nach oben und stellen die Hausbesitzer und Vermieter vor Probleme: Lösungsvorschläge erhalten die Maisacher Gemeindebürger bei der kostenlosen, halbstündigen Erst-Energieberatung im Rathaus. Qualifizierte Energieberater von Ziel 21 bieten mit Unterstützung der Gemeinde diese produktneutrale und unabhängige Beratungsleistung an. Rechtzeitige telefonische Voranmeldung (eine Woche vorher) ist erforderlich. Die Anmeldung für 17. September erfolgt über das Rathaus unter Telefon 08141/937-260. Infos auch bei Ziel 21, Telefon 08141/519225). GEMEINDE

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach erscheint das nächste Mal am

21. August 2014

Sie möchten mit einer Anzeige Ihrer Firma dabei sein?
Anruf genügt – wir beraten Sie gerne und unverbindlich!

Horst Greiner-Mai

08141/40 0138 08141/4 41 70

anzeigen@ffb-tagblatt.de

www.fürstenfeldbrucker-tagblatt.de



Willkommen daheim.

Selbsthilfegruppen

Die Diabetiker-Selbsthilfegruppe Gernlinden trifft sich jeden zweiten Mittwoch im Monat um 19.30 Uhr im Pfarrsaal/Buschingstraße 4 in Gernlinden unter der Leitung von Elisabeth Reiter. Monatlich wechselnde Themen sowie Fragen über Diabetes Typ I und Typ II werden von Referenten beantwortet. Kommen kann jeder, der Lust und Spaß am Gruppentreff hat. Nähere Auskünfte erhalten Sie unter den Telefonnummern 08142/14467 oder 08141/90877. DIABETES SELBSTHILFE

Die Krebselbsthilfegruppe Maisach trifft sich jeden dritten Mittwoch im Monat von 18 bis 20 Uhr in der evangelischen Kirche, Lusstraße 17, in Maisach zum Erfahrungsaustausch, zu Vorträgen, Beratung und Information (z.B. über medizinische Erneuerungen). Jeweils von 16 bis 17 Uhr wird eine individuelle Sprechzeit für Betroffene und deren Angehörige angeboten. KREBSSELBSTHILFEGRUPPE

Die Angehörigen-Selbsthilfegruppe für Alzheimer- und Demenzerkrankungen trifft sich jeden zweiten Montag im Monat ab 19 Uhr im Haus der Begegnung der Nachbarschaftshilfe, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach unter der Leitung von Petra Seidl zum Erfahrungsaustausch, zu Beratung und Infos. Eine erste Auskunft gibt es über den Anrufbeantworter der Selbsthilfegruppe unter Telefon 08141/404932. Der Anrufbeantworter wird täglich abgehört und jeder Kontaktsuchende zeitnah angerufen. ALZHEIMER SELBSTHILFE

Nachbarschaftshilfe

„Offene Seniorenbegegnung“: Jeden Donnerstag 14 bis 16.30 Uhr: ★ am 10., 17. und 24. Juli – Spiele und Unterhaltung
★ am 31. Juli – Sommerfest
Im Monat August sind Ferien.
Erste „Offene Seniorenbegegnung“ wieder am Donnerstag, 18. September, dann jeden Donnerstag, jeweils 14 bis 16.30 Uhr.
„Sonntagscafé“ am 3. August und 7. September jeweils 14 bis 17 Uhr.
Beide Veranstaltungen beziehungsweise Angebote finden im Haus der Begegnung, Josef-Sedlmayr-Straße 14 in Maisach statt. Die Leitung hat Frau Fried. Sie ist zu erreichen unter der Telefonnummer 08141/90008.

Mitteilungsblatt

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 21. August, Verteilungstermin im Gemeindegebiet ist der 20. und 21. August. Redaktionsschluss ist am 31. Juli. Texte und Fotos für diese Ausgabe bitte an die Gemeindeverwaltung Maisach, E-Mail: s.reiter@maisach.de

VERANSTALTUNGSKALENDER

Juli 2014

11.07., 19.30 – 21.00, Gernlindner Sommersingen, Brucker Forum e.V., Kath. Pfarrzentrum Gernlinden, Innenhof
12.07., Grillfest, Freiwillige Feuerwehr Gernlinden, Feuerwehrhaus Gernlinden
12.07., Pfarrwallfahrt, Pfarrei Bruder Konrad Gernlinden, weitere Informationen werden noch bekanntgegeben
12.07., 15.00, Unterhebelrepetiergewehrschießen, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e.V., Vereinsheim am Volksfestplatz
15.07., 18.00, Mittelschulverband, Mehrzweckraum Mittelschule (EG)
19.07., 17.00, Dorffest der Blaskapelle Maisach, Blaskapelle Maisach e.V., Rathausplatz, bei schlechtem Wetter im Bauhof
20.07., 11.00, Matinee, Gesangverein Maisach e.V., Bürgerzentrum Gernlinden
24.07., 19.30, Gemeinderat, SeniVita, Haus St. Nikolaus, Begegnungsraum (EG)
26.07., Bürgerfest, CSU Ortsverband Maisach
26./27.07., Radltour, Obst- und Gartenbauverein Gernlinden, Abfahrtsort wird noch bekanntgegeben
26.07., 9.00, Altpapiersamml., SC Maisach Fußball AH, Maisach und Diepoltshofen
27.07., 11.00 – 16.00, Sommermarkt, Gewerbeverband Maisach
28.07., 19.30, Umwelt-, Planungs- und Bauausschuss, Rathaus - Besprechungszimmer Altbau (1. OG)
30.07., 18.30, Saisonabschlussfeier, TSV Gernlinden, Abt. Gymnastik, Sportgaststätte, TSV Gernlinden
31.07., 19.00, Schießende vor der Sommerpause, Schützengesellschaft Bavaria Maisach e.V., Vereinsheim am Volksfestplatz
31.07., 19.30, Haupt- und Finanzausschuss, Rathaus - Besprechungszimmer Altbau (1. OG)

August 2014

03./04.08., Etappenziel der 25. BR-Radltour mit großem Programm, Bayerischer Rundfunk, Volksfestplatz
03.08., 15.00, Tagesfahrt „Zauberflöte“ bei den Bregenzer Festspielen, vhs Maisach e.V.
14.08., 16.00, Kräuterwanderung, Heimat- und Trachtenverein „D'Maisachtaler“, wird rechtzeitig bekannt gegeben
16.08., 14.00, Kräuterwanderung mit Verkostung, Obst- und Gartenbauverein Maisach, Treffpunkt Aussiedlerhof Spicker
22. bis 31.08., Maisacher Festwoche, Gemeinde Maisach, Volksfestplatz am Rudi-Haimerl-Weg
23.08., Landesgartenschau, Fahrt Obst- und Gartenbauverein Gernlinden, Abfahrtsort wird noch bekanntgegeben.

WICHTIGE HINWEISE

Gemeindebücherei

Sie erreichen uns unter der folgenden Anschrift: Aufkirchner Straße 14, 82216 Maisach, Telefon 08141/94267, Fax: 08141/4045060, E-Mail: buecherei@maisach.de;
Öffnungszeiten: Dienstag 14 bis 19 Uhr Mittwoch 9 bis 11 Uhr Donnerstag 14 bis 19 Uhr Freitag 14 bis 20 Uhr;
Leiterin: Beate Seyschab
Die Bücherei ist wegen Renovierungsarbeiten noch bis einschließlich Montag, 21. Juli, geschlossen.
In den Sommerferien ist die Bücherei bis Freitag, 22. August zu den gewohnten Öffnungszeiten zu erreichen und von Montag, 25. August, bis einschließlich Montag, 15. September, geschlossen.
Im Internet unter www.maisach.de: Online-Mediensuche für alle Bücher, Zeitschriften, CD usw. GEMEINDEBÜCHEREI

Bürgersprechstunde

Die nächste Bürgersprechstunde mit 1. Bürgermeister Hans Seidl und 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein findet statt am Donnerstag, 18. September, von 10 bis 11 Uhr und 18 bis 19 Uhr im Bürgerzentrum Gernlinden. Eine gesonderte Anmeldung zu ist nicht erforderlich. GEMEINDE

Jugendbegegnungsstätte

Öffnungszeiten für die Nachmittagsbetreuung: Montag bis Donnerstag von 12 bis 16 Uhr;
Offener Betrieb Jubs: Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag 16 bis 20 Uhr. Angeboten wird bei der Nachmittagsbetreuung für Schüler der fünften bis zehnten Klassen Mittagsverpflegung, Hausaufgabenbetreuung und Freizeitgestaltung. Anschließend steht das Haus für alle Jugendlichen des Gemeindegebietes zur Verfügung. Nähere Informationen erhalten alle Interessierten unter der Telefonnummer 08141/95353. JUBS

Kunststoffmobil

In folgenden Ortsteilen der Gemeinde können leere Kunststoffverpackungen, Getränkekartons, Aluminium und Styropor regelmäßig beim so genannten Kunststoffmobil abgegeben werden:
Überacker, Parkplatz am Sportplatz: Samstag 9.30 bis 10.30 Uhr;
Rotzbach, kleiner Wertstoffhof am Feuerwehrhaus: Samstag 10.45 bis 11.45 Uhr;
Germerswang, kleiner Wertstoffhof, am Feuerwehrhaus, Samstag 12 bis 13 Uhr.

Anzeige

Metzgerei Ludwig Schmaußer in Maisach ausgezeichnet

Wo Qualität zu Hause ist

Wo Qualität zu Hause ist, findet man die Metzgerei Ludwig Schmaußer. Bereits mehrfach, so auch heuer, wurde der Betrieb in der Hauptstraße 12 in Maisach für sein hervorragendes fachliches Können ausgezeichnet. Im Rahmen der Qualitätsprüfungen der f-Prüfung Bayern konnte Ludwig Schmaußer von Heinrich Traublinger, dem Präsidenten des Bayerischen Handwerkstages und von Landesinnungsmeister Georg Schlagbauer mehrere Urkunden entgegennehmen. Die Auszeichnungen 2014 erhielt die Metzgerei Schmaußer für die Bergsteiger-Kochsalami am Ring, den Loischachtaler Landschinken und grobe Delikatess-Leberwurst.

Metzgermeister Ludwig Schmaußer empfindet den Wettbewerb und die Qualitätsprüfung als wichtiges Element der Selbstkontrolle. „So sind wir immer automatisch dabei vertreten und können unsere

Leistungsfähigkeit unter Beweis stellen“, sagt Herr Schmaußer. Die Auszeichnungen seien auch Lohn für Liebe, Arbeit und Zeit, die man für die Wurst- und Fleischwaren verwende.

Der Kunde merkt sofort, dass die Produkte aus eigener Herstellung kommen. Neben den ausgezeichneten Sorten erfreuen sich das Bauerngeräucherte Oberpfälzer Art, der Nusschinken roh, der Frühstücksspeck, der gekochte Beinschinken, der Saft- und Grillschinken sowie das garte Schwarzgeräucherte besonderer Beliebtheit.

Besonders geachtet wird auf die regionale Herkunft des Schlachtviehs. Zudem wird jeder Arbeitsschritt sorgfältig überwacht und gewissenhaft von Hand ausgeführt. „Wir nehmen uns Zeit“, betont Herr Schmaußer noch einmal. Damit Qualität zu Hause bleibt.



Ludwig Schmaußer

wurde als erfolgreicher Teilnehmer der f-Qualitätsprüfung 2014 geehrt von BHT-Präsident Heinrich Traublinger und Landesinnungsmeister Georg Schlagbauer.

Meisterqualität neutral geprüft

Metzgerei Ludwig Schmaußer

Hauptstraße 12 • 82216 Maisach
Tel. 081 41/9 09 55 • Fax 081 41/9 01 22

Durchgehend geöffnet! Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr, Sa. 7.00–12.00 Uhr

WICHTIGE NOTRUF-NUMMERN

Polizeiinspektion Olching: Telefon 08142/293-0
Feuerwehr, Rettungsdienst und Notarzt: Telefon 112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst/Kassenärztliche Vereinigung – Apothekennotdienst: Telefon 01805/191212
Kreiskrankenhaus Fürstentfeldbruck: Dachauer Straße 33, Telefon 08141/99-0
Ärztlicher Bereitschaftsdienst in der Kreisklinik Fürstentfeldbruck, Telefon: 08141/99-3700 – Fax: 08141/99-3709; Öffnungszeiten: Mittwoch von 18 bis 20 Uhr sowie Samstag, Sonntag und auch Feiertag von 9 bis 19 Uhr
Kinderärztlicher Notdienst: Samstag, Sonntag und Feiertage Kinderärzte (Praxis) 01805/191212, 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr
Giftnotrufzentrale München: Tel. 089/19240 – Fax 089/41 40-24 67 – E-Mail tox@lrz.tum.de – Internet: www.toxinfo.org
Tierärztlicher Notdienst: Samstag, Sonntag Feiertage im Internet: www.tierarztnotdienst-ffb.de

Ökumenische NBH mit Sozialdienst Maisach-Egenhofen e.V.: Josef-Sedlmayr-Str.14, 82216 Maisach, Telefon 08141/90877
Häusliche Alten- und Krankenpflege: Telefon 08141/90877
Tagespflege: erreichbar unter Telefon 08141/305951
Offene Altenarbeit: Telefon 08141/90008
Kinderparks: Telefon 08141/90591
Mittags- und Ferienbetreuung: Telefon 08142/2395
FFB-Kummertelefon: Montag, Dienstag, Donnerstag 15 bis 18 Uhr mit Ansage für Kinder und Jugendliche 08141/512525, für Eltern 08141/512526
Frauennotruf (24-Stunden-Rufbereitschaft): Telefon 08141/290850
Frauenhaus (24-Stunden-Rufbereitschaft): 08141/3573565
Moses-Projekt: Anonyme Beratung, Hilfe für verzweifelte, werdende Mütter, Notruf 0800 00 667 37 ist rund um die Uhr erreichbar
Kanal-Notdienst und Notruf in Abwasserfragen: Amperver-

band Telefon 08141/7310; Rufbereitschaft außerhalb der regulären Dienstzeit: Kanalisation und Pumpwerke: 0172/8305975 sowie Kläranlage: 0172/8151839
Erdgas Südbayern GmbH in Gasangelegenheiten: ServiceCenter Fürstentfeldbruck, Telefon 08141/5022-0 E-Mail: fuerstentfeldbruck@esb.de
Stromstörungsmeldung für Maisach, Gernlinden, Rottbach, Überacker und Germerswang: Bayernwerk AG: Störungsnr.: 0941/28003366 Ortsnetztarif, im Internet: www.bayernwerk.de – und für Malching: Stadtwerke Fürstentfeldbruck, Telefon 08141/4010, Internet: www.stadtwerke-ffb.de
Bereitschaftsdienst Wasserwerk Maisach: 7. bis 20. Juli Herr Walch (Telefon 08141/30108); 21. Juli bis 3. August Herr Winterholler (Telefon 08141/95525); 4. bis 17. August Herr Rauh (Telefon 08141/90858); 18. bis 31. August Herr Walch (Telefon 08141/30108). Zusätzlich ist der Bereitschaftsdienst für die Bürger über die Mobilnummer 0171/9768360 zu erreichen.

APOTHEKEN-NOTDIENST

Juli 2014

09.07.: Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84
10.07.: Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstraße 7, Tel. 08142/5 9670
11.07.: Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08
12.07.: Schutzengel-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 10, Tel. 08141/8 00 67
13.07.: Bären-Apotheke, Olching, Feursstr. 15 b, Tel. 08142/1 30 37
14.07.: St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstraße 10, Tel. 08141/8 22 93
15.07.: Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstraße 31, Telefon 08142/1 37 23
16.07.: Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455
17.07.: Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Telefon 089/80 11 25
18.07.: Birken-Apotheke, Maisach, Hauptstr. 4, Tel. 08141/2285280;
19.07.: St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/ 80 07 88 00
20.07.: Center-Apoth., Olching, Hermann-Böcker-Str.13, Tel.08142/6699710
21.07.: Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Telefon 08142/99 48
22.07.: Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42
23.07.: Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel.efon 089/80 70 80
24.07.: St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Tel.08142/5 19 77
25.07.: Linden-Apotheke, Gernlinden, Heinestraße 5, Telefon 08142/1 27 20
26.07.: Erasmus-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 20, Telefon 08141/3 83 80
27.07.: Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05
28.07.: Kreuz-Apotheke, Gröben-

zell, Puchheimer Str. 2, Tel. 08142/54 02 22
29.07.: Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstraße 3, Telefon 08142/48 90 25
30.07.: Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstr. 22, Tel. 089/80 44 66
31.07.: Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84

August 2014

01.08.: Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstraße 7, Tel. 08142/5 9670
02.08.: Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08
03.08.: Schutzengel-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 10, Tel. 08141/8 00 67
04.08.: Bären-Apotheke, Olching, Feursstr. 15 b, Tel. 08142/1 30 37
05.08.: St.-Georgs-Apotheke, Eichenau, Bahnhofstraße 10, Tel. 08141/8 22 93
06.08.: Petri-Apotheke Olching, Olching, Hauptstraße 31, Telefon 08142/1 37 23
07.08.: Apotheke im Ikarus-Center, Puchheim, Dornierstraße 3, Tel. 089/80072455
08.08.: Bahnhof-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 3, Tel. 089/80 11 25
09.08.: Birken-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 4, Tel. 08141/2285280
10.08.: St.-Hildegard-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 68, Tel. 089/ 80 07 88 00
11.08.: Center-Apotheke, Olching, Hermann-Böcker-Straße 13, Tel. 08142/6699710
12.08.: Sonnen-Apotheke, Gröbenzell, Bahnhofstraße 6, Telefon 08142/99 48
13.08.: Rosen-Apotheke, Olching, Hauptstraße 53, Tel. 08142/1 50 42
14.08.: Marien-Apotheke, Puchheim, Lochhauser Straße 8, Tel. 089/80 70 80
15.08.: St.-Georgs-Apotheke, Gröbenzell, Tannenleckstraße 2, Tel.08142/5 19 77
16.08.: Linden-Apoth., Gernlinden, Heinestraße 5, Tel. 08142/ 1 27 20
17.08.: Erasmus-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 20, Telefon 08141/3 83 80
18.08.: Bahnhofs-Apotheke, Olching, Ilzweg 1, Tel. 08142/40 07 05
19.08.: Kreuz-Apotheke, Gröbenzell, Puchheimer Str. 2, Tel. 08142/54 02 22
20.08.: Petri-Apotheke Neu-Esting, Olching, Jeisstraße 3, Telefon 08142/48 90 25
21.08.: Flora-Apotheke, Puchheim, Adenauerstraße 22, Telefonnr. 089/80 44 66
22.08.: Löwen-Apotheke, Maisach, Hauptstraße 7, Tel. 08141/9 05 84
23.08.: Johannes-Apotheke, Gröbenzell, Kirchenstraße 7, Telefon 08142/5 9670
24.08.: Amper-Apotheke, Olching/Neu-Esting, Dachauer Straße 5, Tel. 08142/1 38 08
25.08.: Schutzengel-Apotheke, Eichenau, Hauptstraße 10, Tel. 08141/8 00 67
26.08.: Bären-Apotheke, Olching Feursstr. 15 b, Tel. 08142/1 30 37

MUSIKSCHULEN

Musikschule Maisach/Gernlinden: Alle Informationen zu den beiden Musikschulen erhalten Sie unter Telefon 0174/8109955 bei Susanne Ruscha oder auch per E-Mail

Musikschule.Maisach.Gernlinden@web.de
Musikalische Ausbildung für alle Altersstufen, Blaskapelle Maisach e.V.: Nähere Informatio-

nen und Auskünfte dazu gibt es im Internet unter www.blaskapelle-maisach.de, oder auch bei Andrea Turini unter der mobilen Telefonnummer 0163/6874573.

VORSICHT VOR TRICKBETRÜGERN

Derzeit gehen bei der Deutschen Rentenversicherung vermehrt Hinweise auf betrügerische Anrufe durch angebliche Mitarbeiter der Deutschen Rentenversicherung ein. Die Regionalträger der Deutschen Rentenversicherung in Bayern warnen deshalb vor Trickbetrüggern am Telefon. Häufig sind Rentner das Ziel der Betrüger. Diese

versuchen beispielsweise auf unlaute Weise, an persönliche Daten gutgläubiger Beitragszahler und Rentner zu gelangen. Vielfach tarnen sich die Anrufer dabei als Mitarbeiter der Deutschen Rentenversicherung und versprechen eine höhere Rentenzahlung. Genaueres würde das Opfer bei einem Hausbesuch erfahren. **Die Regionalträ-**

ger warnen deshalb eindringlich davor, aufgrund vermeintlicher Anrufe der Rentenversicherung persönliche Daten preiszugeben. **Für Auskünfte und Beratungen** stehen die Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung oder das kostenlose Servicetelefon unter der Nummer 0800 1000 480 88 zur Verfügung. RENTENVERSICHERUNG


Martin Furtner
Malerbetrieb GmbH
82281 Egenhofen/OT Unterschweinbach
Bergstraße 8 · Telefon 081 45/99 86 24

Garten- und Landschaftsbau
Ronald Bartels
 – Pflasterarbeiten – Zaunanlagen
 – Natursteinarbeiten – Holzterrassenbau
 – Erd- und Humusarbeiten – Baumfällungen und Zuschnitte
Metzgerstraße 4 · 82216 Maisach
Telefon 0 81 41/9 43 24 · Telefax 0 81 41/9 32 96


Vertragswerkstatt
TOYOTA
SCHNURRER
AUTOHAUS
 • Hauseigene Unfall-Instandsetzung
 • Reparaturen, Inspektionen aller Fabrikate
 • Gebrauchtwagenverkauf
 • Neuwagen-Agentur
Ganghoferstr. 27 · 82216 Gernlinden
Tel.: 08142/1 33 57 · www.toyota-schnurrer.de

BRAUMAN
TROCKENBAU
IB
Schmidhammerstraße 7
82216 Maisach
www.brauman-trockenbau.de
fon 08141 - 31 850 36
fax 08141 - 31 850 37
info@brauman-trockenbau.de
mobil 0179 - 9291650
INNENAUSBAU · DACHAUSBAU · RENOVIERUNGSARBEITEN

Reisezeit naht: Auf Gültigkeit der Pässe achten

Nachdem die Reisezeit vor der Türe steht, sollten Personalausweise, Reisepässe sowie Kinderreisepässe auf ihre Gültigkeit überprüft werden.

Falls ein Ausweisdokument abgelaufen ist, sind umgehend Neue zu beantragen. Die Bearbeitungszeit bei der Bundesdruckerei nimmt etwa drei bis vier Wochen in Anspruch.

Bei der Beantragung von Kinderreisepässen sowie Reisepässen bei Jugendlichen unter 18 Jahren und Personalausweisen bei Jugendlichen unter 16 Jahren ist es unbedingt erforderlich, dass beide Eltern durch persönliches Erscheinen ihr Einverständnis zur Ausstellung geben. Bei Alleinerziehenden muss ein rechtskräftiger Sorgerechtsbeschluss vorgelegt werden.

Zur Neuausstellung muss ein neues biometrisches Passbild gemäß den Anforderungen der Foto-Mustertafel (http://www.bundesdruckerei.de/service/service_buerger/buerger_persdok/persdok_epassMstr.html) mit hellem Hintergrund und der alte Personalausweis beziehungsweise Reisepass vorgelegt werden.

Aufgrund europäischer Vorgaben ergibt sich im

deutschen Passrecht eine wichtige Änderung: Ab dem 26. Juni 2012 sind Kindereinträge im Reisepass der Eltern ungültig und berechtigen das Kind nicht mehr zum Grenzübertritt. Somit müssen ab diesem Tag alle Kinder (ab Geburt) bei Reisen ins Ausland über ein eigenes Reisedokument verfügen. Für die Eltern als Passinhaber bleibt das Dokument dagegen uneingeschränkt gültig.

Eine Verlängerung des schon vorhandenen Kinderreisepasses kann nur vorgenommen werden, wenn dieser noch gültig ist. Als spätester Termin für die Verlängerung gilt der Tag, an dem der Kinderreisepass ungültig wird!

Ausführlichere Informationen zu den einzelnen Ausweispapieren erhalten Sie auch unter www.maisach.de.

Deutsche im Sinne des Grundgesetzes, die der Ausweispflicht unterliegen, benötigen einen gültigen Ausweis beziehungsweise Pass. Bei schuldhaftem Versäumnis kann von der Gemeinde ein Verwarnungsgeld bis 35 Euro verlangen.

Die Gemeinde Maisach wünscht allen Bürgern einen schönen und erholsamen Urlaub.. GEMEINDE

Staatlich anerkannte Beratungsstellen

Diese staatlich anerkannten Beratungsstellen bieten Beratung, Begleitung und Info bei allen Fragen um Schwangerschaft und Geburt, im Schwangerschaftskonflikt, bei rechtlichen und finanziellen Problemen sowie bei Paarkonflikten und Erziehungsfragen in den ersten Lebensjahren. Es finden dort Jugendsprechstunden statt. Die Beratungen erfolgen kostenfrei. Die MitarbeiterInnen unterliegen der Schweigepflicht.

Diakonisches Werk: Außensprechtag in Gröbenzell, mittwochs von 15 bis 18 Uhr im Ökumenischen Sozialdienst, Rathausstraße 5, 82194 Gröbenzell. Anmeldungen unter Telefonnummer 08105/77856;

Schwangerenberatungsstelle des Gesundheitsamtes Fürstfeldbruck: Hans-Sachs-Straße 9, 82256 Fürstfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16

Uhr, Freitag von 8 bis 12 Uhr und nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten, Terminvereinbarung unter Telefon 08141/519-821, -822, E-Mail: schwangerenberatung@lra-ffb.de;

„Donum Vitae“ in Bayern: Am Sulzbogen 56, 82256 Fürstfeldbruck, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 bis 12 Uhr, zusätzlich Montag 14 bis 19 Uhr, Dienstag und Donnerstag 14 bis 16 Uhr, Freitag 13 bis 15 Uhr und nach Vereinbarung, Terminvereinbarung unter Telefon 08141/18067, E-Mail: fuerstfeldbruck@donum-vitae-bayern.de;

„pro familia“: Bahnhofstraße 2, 82256 Fürstfeldbruck, Bürozeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 10 bis 12 Uhr und Montag bis Donnerstag 14 bis 16 Uhr und nach Vereinbarung, Telefonnummer 08141/354899, E-Mail: fuerstfeldbruck@profamilia.de

Evangelisches Emmaus-Gemeindezentrum

Gottesdienste im Emmaus-Gemeindezentrum Maisach

Sonntag, 20.07., 10.00 Uhr: Gottesdienst, Lektor Tharau, gleichzeitig Kindergottesdienst

Sommertagesdienstreihe „Spuren des Evangeliums“

Sonntag, 03.08., 10.00 Uhr: Gottesdienst für die Gesamtgemeinde in der Johanneskirche Olching, Pfarrer Ammon; (Martin Luther King - „Glaube und zerbrochene Träume“)

Sonntag, 10.08., 10.00 Uhr: Gottesdienst, Pfarrer Sauer

(Dag Hammarskjöld - „Nicht ich, sondern Gott in mir“)

Sonntag, 17.08., 10.00 Uhr: Gottesdienst für die Gesamtgemeinde in Johanneskirche Olching, Prädikant Schönrock (Peter Hahne - „Was wirklich wichtig ist“)

Sonntag, 24.08., 10.00 Uhr: Gottesdienst, Pfarrer Stritar

(Oscar Romero - „Leben und Sterben für die Armen“)

Sonntag, 31.08., 10.00 Uhr: Gottesdienst für die Gesamtgemeinde in der Johanneskirche Olching, Pfarrer i.R:

(Noventa – Die Barmer Theologische Erklärung 1934 – „Sie ist ein Wunder vor unseren Augen“)

Veranstaltungen im Emmaus-Gemeindezentrum Maisach

Donnerstags, 19.30 Uhr: Gospelchor

Freitags, 19.30 Uhr: Familienchor

Gottesdienst im Martin-Luther-Gemeindesaal Gernlinden

Sonntag, 27.07., 10.00 Uhr: Waldseegottesdienst mit Taufen, Pfarrer Ammon/Pfarrerin Leonhardt

Veranstaltung im Martin-Luther-Gemeindesaal Gernlinden

Mittwoch, 16.07., 19.00 Uhr: Abend der Begegnung

Fundsachen geltend machen

Im Monat Mai 2014 wurden die folgenden Fundsachen bei der Gemeinde abgegeben (in der Reihenfolge Meldedatum, Fundnummer, Fundsache und Fundort):

09.05.2014: 1400-046, Fotoapparat, Gernlinden

09.05.2014: 1400-047, Rucksack m. Inhalt, Maisach, Netto-Markt

15.05.2014: 1400-048, Ring, Gernlinden, Frühlingstraße

21.05.2014: 1400-049, Damenfahrrad, Überacker, Bergstraße

27.05.2014: 1400-050, Damenfahrrad, Gernlinden, Am Gut 11

17.06.2014: 1400-051, Schlüssel, im Briefkasten der Gemeinde

17.06.2014: 1400-052, Geldbeutel, Gernlinden, Waldsee

Die Besitzer dieser Fundgegenstände werden aufgefordert, ihre Rechte umgehend bei der Gemeindeverwaltung geltend zu machen.

IMPRESSUM

Das Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach erscheint monatlich als Beilage zum Fürstfeldbrucker Tagblatt und wird am Tag vor dem jeweiligen Erscheinungstermin sowie am Erscheinungstag selbst an alle Haushalte innerhalb des Gemeindegebietes verteilt.

Zeitungsverlag Oberbayern, Fürstfeldbrucker Tagblatt, Stockmeierweg 1, 82256 Fürstfeldbruck;

Verantwortlich im Sinn des Presserechts ist der 1. Bürgermeister der Gemeinde Maisach, Hans Seidl;

Redaktionelle Betreuung:

Hans Kürzl, Telefon 08141/400129, Fax 08141/400122, E-Mail: mtb@ffb-tagblatt.de;

Anzeigen:

Horst Greiner-Mai, Tel. 08141/400138, Fax 08141/44170, E-Mail: anzeigen@ffb-tagblatt.de;

Druck:

Druckhaus Wolfratshausen;

Anzeigen-Preisliste Nr. 31, gültig ab 1. Oktober 2013;

Alle Angaben und Informationen in dieser Ausgabe sind mit Stand vom 4. Juli 2014 abgedruckt. Für deren Richtigkeit und Vollständigkeit sind ausschließlich die jeweiligen Vereine, Organisationen und Institutionen verantwortlich.

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Gemeinde Maisach wider.

Die nächste Ausgabe des Mitteilungsblattes erscheint am Donnerstag, 21. August 2014.

Redaktionsschluss ist dafür am 31. Juli 2014. Später eingehende Unterlagen können nicht mehr berücksichtigt werden.

Die weiteren Ausgaben des Mitteilungsblattes erscheinen in diesem Jahr noch am 18. September, 16. Oktober, 13. November sowie am 10. Dezember. Der Redaktionsschluss liegt in der Regel am letzten oder vorletzten Arbeitstag des vorletzten Monats.

Maisach, do bin i dahoam – Das neue Fest der Blaskapelle

Am Samstag, den 19.7.14, findet ab 17 Uhr das alljährliche Dorffest der Blaskapelle Maisach in einer Neuauflage statt.

Unter dem Motto „Maisach, do bin i dahoam“ empfängt Sie die Blaskapelle in diesem Jahr auf dem Rathausplatz, um Sie dort mit Biergartenschmankerln und weiteren zünftigen Attraktionen zu verwöhnen.

Neben der unterhaltenden, traditionellen Blasmusik der Maisacher Kapellen können Sie sich von der Musik der „Schreinergeiger“, mit kompetenter Unterstützung der Maisachtaler, auf den Tanzboden führen lassen. Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung im Bauhof der Gemeinde stattfinden.

Gottesdienste im Pfarrverband Maisach

Maisach, St. Vitus

Mittwoch, 09.07., 19.00 Uhr: Anzhofen: Patrozinium
 Freitag, 11.07., 8.30 Uhr: Messe
 Samstag, 12.07., 12.30 Uhr: Trauung
 Samstag, 12.07., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 12.07., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)
 Sonntag, 13.07., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Sonntag, 13.07., 16.00 Uhr: Fatimariosenkranz
 Sonntag, 13.07., 19.00 Uhr: Chorraumgottesdienst
 Mittwoch, 16.07., 19.00 Uhr: Bußgottesdienst zur Firmung
 Freitag, 18.07., 9.00 Uhr: Abschlussgottesdienst der Realschule
 Samstag, 19.07., 10.00 Uhr: Firmung
 Samstag, 19.07., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 19.07., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
 Sonntag, 20.07., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)
 Montag, 21.07., 10.00 Uhr: Abschlussgottesd. Kinderh. St. Vitus
 Mittwoch, 23.07., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 25.07., 8.30 Uhr: Messe
 Samstag, 26.07., 14.00 Uhr: Taufe
 Samstag, 26.07., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 26.07., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (WG)
 Sonntag, 27.07., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Sonntag, 27.07., 11.30 Uhr: Frauenberg: Taufen
 Montag, 28.07., 10.00 Uhr: Abschlussgottesdienst Grundschule
 Mittwoch, 30.07., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 01.08., 8.30 Uhr: Messe
 Samstag, 02.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Sonntag, 03.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Mittwoch, 06.08., 19.00 Uhr: Messe
 Samstag, 09.08., 13.00 Uhr: Trauung
 Samstag, 09.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Sonntag, 10.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Mittwoch, 13.08., 16.00 Uhr: Fatimariosenkranz
 Mittwoch, 13.08., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 15.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Samstag, 16.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Sonntag, 17.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Rottbach, St. Michael

Sonntag, 13.07., 10.00 Uhr: Lindenfest
 Sonntag, 20.07., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)
 Dienstag, 22.07., 19.00 Uhr: Messe
 Samstag, 26.07., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
 Sonntag, 03.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 05.08., 19.00 Uhr: Messe
 Sonntag, 10.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)
 Freitag, 15.08., 10.00 Uhr: Unterlappach: Pfarrgottesdienst
 Samstag, 16.08., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
 Dienstag, 19.08., 19.00 Uhr: Messe

Überacker, St. Bartholomäus

Sonntag, 13.07., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 15.07., 19.00 Uhr: Messe

Gottesdienste im Pfarrverband Maisach

Überacker, St. Bartholomäus

Sonntag, 20.07., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Sonntag, 27.07., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)
 Dienstag, 29.07., 19.00 Uhr: Messe
 Samstag, 02.08., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
 Sonntag, 10.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 12.08., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 15.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Sonntag, 17.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (WG)

Malching, St. Margaret (= M) und Gernerswang, St. Michael (= G)

Donnerstag, 10.07., 19.00 Uhr: Messe (M)
 Samstag, 12.07., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (G)
 Donnerstag, 17.07., 19.00 Uhr: Messe (G)
 Sonntag, 20.07., 10.00 Uhr: Patrozinium (M)
 Donnerstag, 24.07., 19.00 Uhr: Messe (M)
 Sonntag, 27.07., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (G)
 Donnerstag, 31.07., 19.00 Uhr: Messe (G)
 Sonntag, 03.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst (M) (WG)
 Donnerstag, 07.08., 19.00 Uhr: Messe (M)
 Samstag, 09.08., 19.00 Uhr: Vorabendgottesdienst (G)
 Donnerstag, 14.08., 19.00 Uhr: Messe (G)
 Freitag, 15.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (M)
 Sonntag, 17.08., 8.45 Uhr: Pfarrgottesdienst (G)

Seniorenbegegnung St. Vitus Maisach

Mittwoch, 09.07., 16.00 Uhr:
 Grillfest im evangelischen Gemeindezentrum
 Dienstag, 22.07., Sommerfest
 Frau Fried lädt jeden Donnerstag zu Kaffee/Kuchen und Spiele in die Ökumenische Nachbarschaftshilfe ein.

Gottesdienste Bruder Konrad Gernlinden

Donnerstag, 10.07., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 11.07., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Freitag, 11.07., 19.30 Uhr: Gernlindner Sommersingen
 Sonntag, 13.07., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Donnerstag, 17.07., 17.00 Uhr: Messe im Seniorenheim SeniVita
 Freitag, 18.07., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 19.07., 19.00 Uhr: Wortgottesdienst
 Sonntag, 20.07., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Dienstag, 22.07., Seniorenausflug
 Mittwoch, 23.07., 8.15 Uhr: Ökumenischer Schulabschlussgottesdienst
 Donnerstag, 24.07., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 25.07., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 26.07., 19.00 Uhr: Wortgottesdienst
 Sonntag, 27.07., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Donnerstag, 31.07., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 01.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Samstag, 02.08., 15.00 Uhr: Feier der Taufe Laurenz Willecke
 Sonntag, 03.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Donnerstag, 07.08., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 08.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Sonntag, 10.08. 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Donnerstag, 14.08., 19.00 Uhr: Messe
 Freitag, 15.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst
 Freitag, 15.08., 16.00 Uhr: Rosenkranz
 Sonntag, 17.08., 10.00 Uhr: Pfarrgottesdienst

Die Gottesdienste und Veranstaltungen auf dieser Seite sind mit Stand vom 4. Juli 2014 abgedruckt. Änderungen entnehmen Sie bitte den bekannten Anschlagtafeln.

Wochenmärkte

Die Anbieter unserer Wochenmärkte Maisach und Gernlinden möchten ihre Kunden vor allem mit der Frische und der Qualität ihrer ökologischen Erzeugnisse, die überwiegend aus dem Landkreis Fürstfeldbruck stammen, sowie persönlicher Beratung überzeugen.

Wochenmarkt in Gernlinden: Jeden Freitag von 8 bis 12 Uhr vor dem Bürgerzentrum werden frische Eier vom Hof und hausgemachte Nudeln, eine große Obst- und Gemüseauswahl, frisches Fleisch und schmackhafte Wurst aus Niederbayern angeboten.

Bauern- und Wochenmarkt in Maisach: Jeden Freitag von 12.30 bis 17.30 Uhr am Rathausplatz Die Marktleute des Maisacher Wochenmarktes freuen sich, ihre Kunden jeden Freitag vor dem Rathaus begrüßen zu dürfen. Es erwarten Sie regionale Anbieter mit Fleisch- und Wurstwaren aus der Hofmetzgerei, mit Maisachtaler Käseschmankerl und frischem Gemüse und Salat vorwiegend aus Eigenanbau. Eine Vielfalt an hausgemachten Kuchen und Torten sind ebenso zu finden wie Eier und frisch hergestellte Nudeln, Südtiroler Produkte wie Schinken und Käse, saisonal Äpfel, Erdbeeren, Apfelsaft und tagesfrischer Spargel sowie frischer Fisch und Räucherware. Zur Abrundung können Sie dort auch eine Tasse Kaffee genießen.

Vorsicht Einbrecher

Nutzen Sie die Möglichkeit für informative, fachkompetente und kostenlose Beratung bei der für Ihren Wohnort zuständigen Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle der Kripo Fürstfeldbruck. Gerne vereinbaren unsere **Fachberater, KHK Heggmeier oder KHK Dietz, Ganghoferstraße 42, in Fürstfeldbruck, Telefon 08141/612-397 oder E-Mail kripo-beratungsstelleffb@polizei.bayern.de** mit Ihnen einen persönlichen Beratungstermin. Wenn es um die Sicherung Ihres Eigentums geht, stellen sie sich als Ihre Ansprechpartner zur Verfügung. Die Polizei setzt auf Ihre Hilfe. Wählen Sie die 110 (Notruf), wenn Sie verdächtige Beobachtungen gemacht haben. Jeder Hinweis kann wertvoll sein.

POLIZEIPRÄSIDIUM OBERBAYERN NORD

Friedrich
 INDIVIDUELLE BERATUNG! **HEIMTEXTILIEN** INDIVIDUELLE BERATUNG!
 Gardinen • Service • Zubehör
 Lamellen • Dekostoffe • Flächenvorhänge
 Bahnhofstraße 4 im Rückgebäude • 82216 Maisach
 Öffn.: Mo. 10-13 Uhr u. 14-17 Uhr, Di. + Mi. 10-13 Uhr, Fr. 14-17 Uhr
 sowie jeden 1. und 3. Sa. von 9.30-12.30 Uhr Tel. 08141/535064
www.friedrich-heimtextilien.de


LÖWENAPOTHEKE
 HOMÖOPATHIE • NATURHEILKUNDE
Maisach
 Apotheker Heiner Pflaum
 Hauptstr. 7
 82216 Maisach
 Tel. 08141-90584 • Fax: 08141-392657
info@apotheke-maisach.de
 Öffnungszeiten: Montag - Samstag 8:00 - 12:30 Uhr
 tägl. ausser Samstag 14:30 - 18:30 Uhr


AUTO WALTER oHG 
 Rosenstr. 2 • 82216 Maisach • Tel. 08141-90544


Tankstelle Überackerstraße immer günstig
Nach Geschäftsschluss Tankautomat 24 h

- Neuwagen
- Gebrauchtwagen
- Teilelager
- Unfallinstandsetzung
- AU/TÜV Südbayern
- Klimaservice
- Reparatur aller Marken

AM 3. AUGUST 2014

BR-Radltour zu Besuch in Maisach

Die BR-Radltour feiert dieses Jahr ihr 25-jähriges Jubiläum und wird dabei auch einen Tag in Maisach gastieren. Die Jubiläumstour startet am Samstag, 2. August, in Kufstein und erreicht nach über 600 Kilometern Würzburg am Freitag, 8 August.

Eine Woche sind die 1200 Radfahrer unterwegs und halten dabei an sieben Etappenzielen. Es geht von Kufstein über Holzkirchen, Maisach, Krumbach, Rain, Feuchtwangen, Neustadt an der Aisch bis nach Würzburg.

Die 1200 Radler werden am Sonntag, 3. August, in Maisach ankommen und dort am Abend mit allen Bürgerinnen und Bürgern ein großes Open-Air Konzert feiern. An diesem Tag wird auch das Freibad Maisach einen Tag der offenen Tür mit kostenfreiem Eintritt veranstalten. Hierzu sind alle Interessierten und Badebegeisterten eingeladen.

Durch die Veranstaltung wird es zu einem erhöhten Lärmaufkommen kommen, wir bitten Sie, dies für diesen Ausnahmefall zu entschuldigen.

Der Zieleinlauf ist zwischen 16 und 17 Uhr in der Hauptstraße auf Höhe der Volksbank geplant. Bereits ab 15 Uhr wird hier Stimmung durch den Bayerischen Rundfunk verbreitet und alle be-



In Schul- und Turnhallen werden die Teilnehmer der BR-Radltour auch in Maisach übernachten. TB-FOTO: BAYERISCHER RUNDFUNK



Albert Hammond

FOTO: TB

geisterten Zuschauer auf das Eintreffen der Radler vorbereitet. Aufgrund dessen wird es ab etwa 15 bis ca. 17 Uhr zu Behinderungen bzw. Sperren im Bereich der Hauptstraße kommen.

Ab 18 Uhr feiern Sie auf einem großen Radler-Open-Air am Volksfestplatz mit der Partyband „Cagey Strings“. Auch für die Kleinsten ist hier mit einem Kinder-Laufrad-Wettbewerb etwas geboten.

Als besonderer Star tritt im Laufe des Abends Albert Hammond auf. Dieser hatte unter anderem Hits wie „It Never Rains in Southern California“, „Down by the River“ und „Everything I Want to Do“. Aus seiner Feder stammen Welthits wie „One Moment in Time“ von Whitney Houston und „When You Tell Me That You Love Me“ von Diana Ross. Bis ca. 24 Uhr werden auf den Bühnen die Besucher unterhalten.

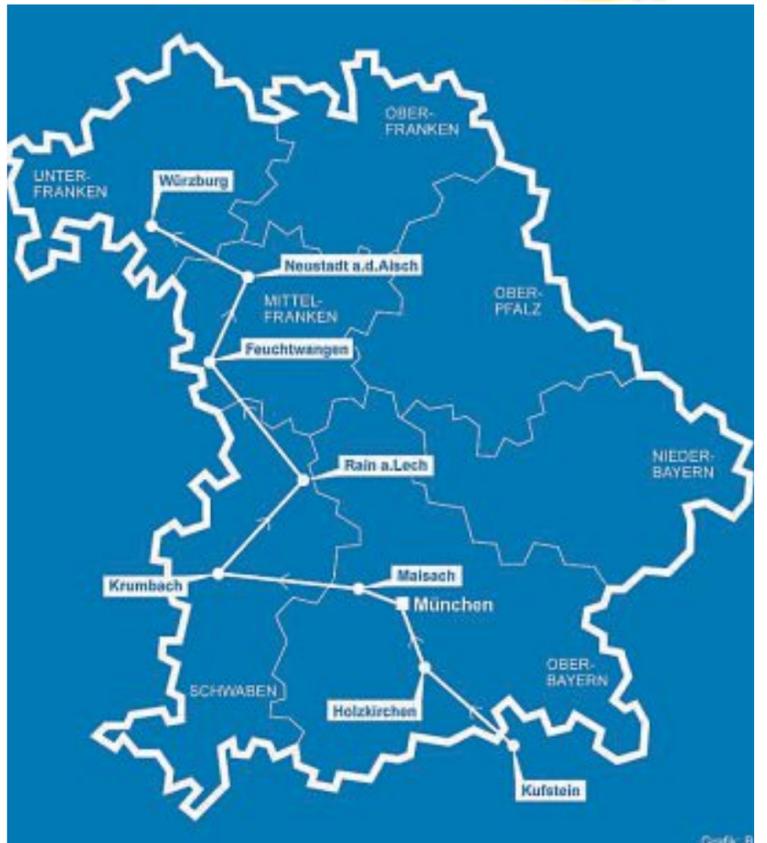
Hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Maisach recht herzlich eingeladen. Der Eintritt ist kostenlos.

Verköstigt werden Sie von örtlichen Gastronomen sowie durch die Brauerei Sedlmayr. Die Speisekarte bietet vom regionalen Gericht „Räuber Kneißl Bierbradl“, hausge-



Cagey Strings

FOTO: TB



machten Wildpflanzlerl, bis hin zu Schupfnudeln und vielem mehr, alles was das Herz begehrt. Aufgestellte Biergarten laden zum gemütlichen Verweilen und Feiern auf dem Festplatz ein.

Die Nacht werden die Radler in den Turnhallen und Schulgebäuden in Maisach verbringen. Am nächsten Morgen, 4. August, werden sie dort durch die Vereine verköstigt, bevor sie sich gegen 9 Uhr vom Volksfestplatz auf den Weg nach Krumbach verabschieden. GEMEINDE



Das Freibad ist auch am Tourtag geöffnet. FOTO: TB

NIEDERREITER

Automobile

Reparaturen und Service für sämtliche Kfz-Fabrikate

82216 Rottbach · Deisenhofener Str. 1 · Tel. 0 81 35/4 78
 Niederreiter-Automobile@t-online.de · Fax 0 81 35/84 63

Schreibwaren Auer

Inh. Claudia Gietzelt
 Bahnhofstraße 4
 82216 Maisach

Telefon 0 81 41 / 4 04 51 05
 Fax 0 81 41 / 4 04 51 06

www.schreibwaren-auer.com
 kontakt@schreibwaren-auer.com



Gutschein
 Schnellhefter
 Radiergummi • Bleistift
 Gutschein gilt nur in Verbindung mit dem Einkauf von Schulware bei Schreibwaren Auer - Nur solange der Vorrat reicht
 *Rabatt gilt nicht für reduzierte Ware und Bücher.

Schulanfang bei Schreibwaren Auer

Am 16. September geht es wieder los... das neue Schuljahr beginnt. Damit der Start für alle Schüler, Eltern und Lehrer so schön wie möglich und vor allem stressfrei beginnt, bieten wir unsere alljährliche Schulaktion an.

Bringen Sie uns Ihre Schullisten einfach vorbei, schicken sie per Fax oder E-Mail und wir stellen sie Ihnen zusammen.

Sie können darauf warten oder holen Ihre Schulware zu einem späteren Zeitpunkt bei uns ab. Sie brauchen sich um nichts zu kümmern, wir helfen und beraten Sie in allen Fragen und Anliegen. Schulbuchbestellungen oder besonderes Arbeitsmaterial... kein Problem wir machen es möglich.

Damit auch Ihr Geldbeutel nicht in Stress gerät, gibt es im Zeitraum vom 30.8.2014 bis einschließlich 30.09.2014 auf Ihren gesamten Schulbedarf **10% Rabatt.**

Das Team von Schreibwaren Auer freut sich auf Ihren Besuch.

Malerbetrieb

STEFAN PARTSCH



82216 Maisach - Rottbach
 Schmiedstr.4

Raum- und Fassadengestaltung
 Schmucktechniken

Wärmedämmung
 Altbausanierung
 Lackierung

Tel. 08135 / 9917 391
 Fax 08135 / 8849
 Mobil. 0163 / 2640 544
 stefan.partsch@gmx.de

PRIESTERJUBILÄUM VON PFARRER GEORG MARTIN

Gratulation mit 60er-Trikot



Maisachs Pfarrer Georg Martin, bekannt als leidenschaftlicher Fußballspieler und Fan des TSV 1860 München, erhielt

anlässlich seines silbernen Priesterjubiläums von der Gemeinde Maisach ein besonderes Geschenk. Erster

Bürgermeister Hans Seidl übergab ihm zusammen mit dem zweiten Bürgermeister Roland Müller und der dritten Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein ein Originaltrikot mit der Rückennummer 25 und dem Namen Georg Martin, unterschrieben von allen Spielern des Zweitligisten und Traditionsvereins TSV 1860 München.

Für Pfarrer Georg Martin war es ein gelungenes Geschenk, über das er sich sehr freute. Mit auf dem Bild Walter Jäger Vorsitzender des Pfarrgemeinderates, Richard Schmidbauer von der Kirchenverwaltung und Peter Ottlinger. **GEMEINDE/FOTO: TB**

VERDIENSTVOLLE GEMEINDERÄTE

Ehrenurkunde verliehen

Auf der Bürgerversammlung im Ortsteil Gernlinden wurden die kommunalen Verdienste von 3. Bürgermeisterin Waltraut Wellenstein und Gemeinderat Xaver Hirsch gewürdigt, die beide im Jahr 1990 neu in den Gemeinderat von Maisach gewählt wurden.

Waltraut Wellenstein hat im Rahmen ihrer langjährigen Tätigkeit als Frauen- und Familienreferentin und seit 2008 als 3. Bürgermeisterin mit großem Engagement Einrichtungen und Projekte für Frauen, Familien und Kinder ins Leben gerufen und betreut. Auch die „Aktion Wunschbaum für benachteiligte Kinder“ oder das gemeindliche Ferienprogramm wurden von ihr initiiert und bis heute organisiert.

Xaver Hirsch hat als Gewerbereferent sehr stark die positive wirtschaftliche Leistungsfähigkeit der Gemeinde mit beeinflusst. Zahlreiche Firmen konnten mit seiner Unterstützung angesiedelt werden. Beiden verdienten Gemeinderäten wurde nun in Anerkennung ihrer langjährigen und erfolgreichen Tätigkeit die Kommunale Ehrenurkunde des Freistaates Bayern durch Landrat Thomas Karmasin überreicht. 1. Bürgermeister Hans Seidl ergänzte die von Landrat Karmasin verlesenen Laudationes mit persönlichen Worten und lobte den herausragenden Anteil der beiden Geehrten an dem, was die Gemeinde Maisach heute für ihre Bürger leisten kann.

GEMEINDE/FOTO: TB

Betreuer für Ferienwoche

Die Jugendbegegnungsstätte sucht für die Ferienspielwoche in Maisach vom 4. bis 8. August noch ehrenamtliche Betreuer ab 18 Jahren. Die Gemeinde gewährt eine Auf-

wandsentschädigung. Wer daran interessiert ist, kann sich gerne unter der Telefonnummer 08141/95353 näher über Ablauf und Aufgaben informieren. **GEMEINDE**

Gut für den Rücken?

Schwimmen gilt als die gesündeste Sportart. Wer regelmäßig ins kühle Wasser springt, verbessert seine Kondition, regt Kreislauf und Durchblutung an. Und dank des Auftriebs muss der Körper nur noch ein Zehntel seines Gewichts tragen – eine besondere Wohltat für Wirbelsäule, Bänder und Gelenke.

Aber nicht jede Schwimmart ist auch gut für den Rücken: „Die überwiegende Zahl der Schwimmer ist im Bruststil unterwegs, hält dabei angestrengt den Kopf hoch und spürt dann bald Schmerzen in Nacken und Hals“, sagt Elmar Lederer, Geschäftsführer der Bayerischen Landesunfallkasse und der Kommunalen Unfallversicherung Bayern.

Varianten schwimmen: Wer seinem Rücken etwas Gutes tun will, dreht sich darauf. Einfach nur ruhig auf dem Wasser zu schweben, mit Armen und Beinen die Balance zu halten und den Kopf leicht in den Nacken zu legen, ist äußerst wohltuend und entspannend, vor allem für Nackenmuskulatur und Halswirbelsäule. Nicht von ungefähr ist Rücken- und nicht das technisch sehr anspruchsvolle Brustschwimmen vielfach der erste Schwimmstil, den Kinder lernen, denn auch das Atmen fällt in dieser Haltung leicht.

Wer sich nicht auf den Rücken drehen mag oder kann, sollte beim Brustschwimmen darauf achten, sich zu strecken, also die Beine nicht nach unten hängen zu lassen. Beim Ausatmen sollte das Gesicht auf dem Wasser liegen, der Kopf bildet mit dem Nacken eine Linie, so dass für einen Moment der ganze Körper gerade auf dem Wasser liegt. Weitere Informationen gibt es im Internet: www.deinruecken.de **KUVB**



Konzessionsvertrag

Am 16. Juni wurde der Konzessionsvertrag „Strom“ im Rathaus von Maisach vom 1. Bürgermeister Hans Seidl gemeinsam mit Karl-



Heinz Schönenborn, Geschäftsführer der Bayerischen Landesunfallkasse und der Kommunalen Unfallversicherung Bayern, und Franz Hochstatter, Technischer Leiter der Stadtwerke, unterzeichnet. Die Gemeinderäte von Maisach hatten sich mit Beschluss vom 20. Februar 2014 für eine Verlängerung der erfolgreichen und vertrauensvollen, auf Nachhaltigkeit basierenden Zusammenarbeit mit den Stadtwerken Fürstenfeldbruck ausgesprochen.

Bei einem Konzessionsvertrag steht dem Versorgungsunternehmen das Recht zu, öffentliche Straßen, Wege oder Plätze für ihre Leitungen zu nutzen. Für die Verlegung und den Betrieb der Leitungen zahlt der Netzbetreiber eine sogenannte Konzessionsabgabe an die Gemeinde. Die Höhe

Bei der Unterzeichnung: 1. Bürgermeister Hans Seidl, Franz Hochstatter (TL der Stadtwerke), Geschäftsführer Karl Heinz Schönenborn, Kämmerin Angelika Braunmüller. **FOTO: TB**

der Abgabe regelt die Konzessionsabgabenverordnung sowie der jeweilige Konzessionsvertrag, der zwischen Netzbetreiber und Gemeinde abgeschlossen wird.

Seit Gründung des Regionalbeirats der Stadtwerke Fürstenfeldbruck gehört die Gemeinde Maisach diesem als Mitglied an. Der Regionalbeirat erarbeitet ganz konkrete Lösungen zu Fragen der Energieeinsparung und der Energieeffizienz. Mit den Mitteln dieses Gremiums, die ausschließlich von den Stadtwerken bereitgestellt werden, können so in den Mitgliedsgemeinden gezielt Projekte zur Senkung des CO₂-Ausstoßes gefördert werden. **STADTWERKE FFB**

Daten nicht vergessen

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit aller Angaben, Daten und Termine sind die jeweiligen Vereine, Einrichtungen oder Organisationen

verantwortlich. Stellen Sie bei den Texten wichtige Fakten wie Datum, Uhrzeit und Veranstaltungsort möglichst an den Beginn des Artikels.

Sparkassen-Finanzgruppe

JE EINFACHER DAS GELD, DESTO EINFACHER DIE WELT.

Jetzt mitmachen und gewinnen auf sparkasse-ffb.de/girokonto **10 x 1.000 €** und 5 Mini-Tablets

Bundesweites Gewinnspiel bis 31.8.2014

Das Sparkassen-Girokonto: das Konto, das einfach alles kann.

16.000 Geschäftsstellen, 25.000 kostenfreie Geldautomaten und viele Service-Extras wie Mobile-Banking der neuesten Generation.*



Keine Umstände: Das Sparkassen-Girokonto bietet die meisten Geldautomaten in Deutschland, erstklassige Beratung und komfortables Mobile-Banking. Und mit der SparkassenCard mit girogo zahlen Sie bei teilnehmenden Händlern ganz einfach kontaktlos – quasi im Vorbeigehen. Mehr Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter www.sparkasse-ffb.de/girokonto. Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

* Jeweils Gesamtzahl bezogen auf die Sparkassen-Finanzgruppe. Buchungsentgelte bleiben unberührt.

SC MALCHING

Jubiläum gefeiert

Zum 40-jährigen Vereinsjubiläum fand am 1. Juni der Festgottesdienst, gehalten von Militärdekan Hutter, vor der Vereinsgaststätte Angerwirt statt. Die Vereinsgründung im März 1974 erfolgte seiner Meinung nach mit einer Vorahnung auf den Titelgewinn der Fußballweltmeisterschaft. Der 1. Vorstand Georg Vetterl jun. führte chronologisch durch die Ereignisse von den Anfängen mit dem Umkleibus in Lindach bis zu dem 2005 neu errichteten Vereinsheim, das sich zu einem Mit-

telpunkt für alle Vereine in Malching entwickelt hat. Bürgermeister Hans Seidl lobte besonders die Eigenleistung des Neubaus der Vereinsgaststätte und die Bereitschaft zur Übernahme eines Ehrenamtes. Zum Dank brachte er 45 Liter Bier mit. Auch die Vertreterinnen des BLSV dankten dem Verein für seine Aktivitäten. Musikalisch begleitet von den Germerswanger Luitpoldmusikanten fanden nachmittags die Ehrungen für die Gründungsmitglieder und verdienten Funktionäre statt.



EIN JAHR KLEIDERKAMMER

Große Hilfe für Bedürftige

Am 1. Juli 2013 wurde die Kleiderkammer Maisach ins Leben gerufen. Der Maisacher Arzt Dr. Udo Mauerer hat damals spontan seinen Kellerraum zur Verfügung gestellt und für die notwendige Einrichtung gesorgt.

Auch zahlt er Miete und Strom für diesen Raum. Bedürftige des gesamten Landkreises Fürstfeldbruck können dort Hausrat, Schuhe, Bücher, Bettwäsche und gut erhaltene Bekleidung für Kinder und Erwachsene kostenfrei abholen.



Schirmherr Luca Verhoeven (r.) mit 1. Bürgermeister Hans Seidl und Beate Inngauer kümmert sich sehr um die Kleiderkammer. In regelmäßigen Abständen bringt er Sachen seiner großen Familie vorbei. Im März spendete er gut erhaltene Bekleidung und Schuhe seiner Mutter Senta Berger. FOTO: TB

Immer noch großes Platzproblem

Ein Dankeschön an Dr. Mauerer und an das Vermieterehepaar Huber, das die Kleiderkammer in ihrem Haus zulässt. Ebenfalls ein großes Dankeschön geht an Menschen, die regelmäßig Sachspenden bringen. Auch die Gemeinde Maisach ist sehr bemüht, die Einrichtung zu unterstützen!

Das nächste Mitteilungsblatt der Gemeinde Maisach erscheint am 21. August 2014. Wir bitten um Beachtung.

Da nach wie vor ein großes Platzproblem vorhanden ist, wird immer noch ein größerer Raum für eine neue Kleiderkammer sowie eine ebenerdig begehbbare, trockene Lagermöglichkeit von etwa zehn Quadratmeter gesucht.

Die Kleiderkammer hat zu folgenden Zeiten geöffnet:

Dienstag 9 bis 11 Uhr, Donnerstag 16 bis 18 Uhr. Vom 14. Juli bis 15. August ist die Kleiderkammer geschlossen. Die Anschrift lautet: Hauptstraße 8, Maisach (im Keller) E-Mail: kleiderkammer-maisach@web.de, Telefon 0175/7915158.

KLEIDERKAMMER

Spielstraße vs. verkehrsberuhigt

Was umgangssprachlich oft als Spielstraße bezeichnet wird, ist in der Straßenverkehrsordnung (StVO) eigentlich ein verkehrsberuhigter Bereich.

Eine Spielstraße gemäß StVO ist durch zwei kombinierte Verkehrsschilder markiert. Das obere Schild ist kreisrund und weiß mit rotem Rand. Es bedeutet immer ein Verbot für alle Kraftfahrzeuge. Unter diesem Schild befindet sich noch ein rechteckiges, weißes Schild, auf dem schematisch ein Kind mit einem Ball abgebildet ist. Diese Kombination ist eher selten, d.h. Spielstraßen im Sinne der StVO kommen nicht oft vor. Einen verkehrsberuhigten Bereich erkennt man an einem größeren, blauen Schild, das in weißer Farbe zwei Personen beim Ball spielen sowie ein Auto und ein Haus zeigt. Eine rote Linie auf dem Schild zeigt das Ende des verkehrsberuhigten Bereiches an. Umgangssprachlich werden Straßen mit ihnen oft als Spielstraßen bezeichnet, dies ist laut StVO aber nicht korrekt.

Was Sie bei einer Spielstraße beachten müssen: Als Autofahrer dürfen Sie nicht in eine Spielstraße, die durch das oben beschriebene Schild gekennzeichnet ist, hineinfahren. Die Straße ist für den Fahrzeugverkehr gesperrt. Dies gilt auch für Motorräder, Fahrräder u. ä., diese dürfen aber geschoben werden. Erlaubt sind hier Handfahrzeuge, wie zum Beispiel Schub- oder Sackkarren, sowie Führen von Pferden oder anderem Vieh. Als Fußgänger dürfen Sie sich auf der gesamten Straße aufhalten. Somit können auch Kinder die ganze Straße zum Spielen nutzen. Einige Spiel-



straßen sind nur innerhalb einer gewissen Zeit für Fahrzeuge gesperrt, was durch ein Zusatzschild gekennzeichnet wird. Außerhalb der Sperrzeit dürfen Sie die Straße also benutzen und dort auch parken. Achten Sie aber darauf, Ihr geparktes Auto vor Beginn der Sperrzeit wieder wegzufahren.

Richtiges Verhalten im verkehrsberuhigten Bereich:

Im verkehrsberuhigten Bereich darf nur mit Schrittgeschwindigkeit gefahren werden, dies gilt nicht nur für Autos, sondern zum Beispiel auch für Fahrradfahrer. Als Autofahrer fahren Sie Schrittgeschwindigkeit, wenn Sie im ersten Gang die Kupplung kommen lassen und nicht auf das Gaspedal treten. Parken ist nur in dafür vorgesehenen Flächen erlaubt. Ein- oder Aussteigen, sowie Be- und Entladen dürfen Sie auch außerhalb dieser Flächen. Beim Ausfahren aus einem verkehrsberuhigten Bereich haben Sie keine Vorfahrt. Es gilt also nicht „Rechts vor links“. Nehmen Sie Rücksicht auf Fußgänger. Wenn nötig, müssen Sie warten, um diese nicht zu gefährden oder zu behindern. Wahrscheinlich mehr als bei anderen Straßen muss hier insbesondere auf spielende Kinder geachtet werden. Auch wenn Sie nur ein Spielzeug auf der Straße liegen sehen, kann dies bedeuten, dass kurz darauf ein Kind auf die Fahrbahn läuft. Zwar sind Kinderspiele und Fußgänger auf der ganzen Straße erlaubt, doch dürfen Fußgänger den Verkehr nicht unnötig aufhalten.



Handy: 0163/4540764
walch-andreas@web.de

Andreas Walch
Schreiner

Holzbearbeitung
Möbel zum Wohlfühlen

Deisenhofen 12
82216 Maisach

Maisacher Tiefbau
Kanal-Erdarbeiten und Wasserhaltung

Meisterbetrieb **Peter Partsch**
Rottbach
Schmiedstraße 4
82216 Maisach
Telefon 08135/8093
Telefax 08135/8849

Am Marktsonntag, den 27. Juli sind Sie bei uns herzlich eingeladen!!!!

trinkl
Fahrradhandlung
Hauptstr. 17
82216 Maisach
081 41/90572
www.fahrradhandlung-trinkl.de

Conti Falträifen MTB 26"x2.10 oder Trekking 42-622 1 Stück nur 10,- € - Solange der Vorrat reicht.

10% Rabatt auf alle Pedelecs, einfach zu uns kommen, sich beraten lassen und Probe fahren, damit Sie das richtige Modell finden

Beim Kauf eines „normalen“ Fahrrads erhalten Sie einen Sigma Computer BC 5.12 gratis dazu.

Unsere Öffnungszeiten: Di., Do. und Fr. von 8.00–12.00 Uhr und von 14.00–18.30 Uhr
Mi. von 8.00–12.00 Uhr · Sa. von 8.00–13.00 Uhr · Montags geschlossen



Theaterstadel grüßt herzlich

Maisach – Wie jedes Jahr zur schönen Maienzeit spielte die Maisacher Theatergruppe, die „Gspenstermacher“, ein für die Lachmuskeln der Besucher ausgewähltes Stück von Ralph Wallner. Die beiden Totengräber Schippe und Schaufe zauberten mystisch eine Moorlandschaft vom Feinsten auf die Bühne. Nach

ihrem Ableben geisterten die resolute Moorwirtin Rosa Moderer und die reiche Witwe Vevi Veichtl umher. So manchen Streich spielten sie den Lebenden, da sie außer den Totengräbern für niemand „sichtbar“ waren. Philomena, eine schrullige Dorfverrückte und Schuaster Jackl, Dorfschuster und älte-

rer Junggeselle, spielten souverän ihre Vermittlerrolle, so dass die angebliche Erbin der Moorwirtin sich in den attraktiven Knecht verliebte. Die richtigen Erben der Moorwirtin wurden letztlich auch noch gefunden. Viel Applaus für die Darsteller zeugte von einer gelungenen Vorstellung. **THEATERGRUPPE**

Sommermarkt anders aufgestellt

Maisach – Alle Besucher des Maisacher Sommermarkts am 27. Juli werden informiert, dass aufgrund der straßenbaulichen Maßnahmen im Gemeindegebiet der Sommermarkt heuer anders aufge-

stellt wird. Der Bereich Bahnhof- und Hauptstraße bis zur Tankstelle bleibt gleich, zusätzlich wird der Markt im Bereich der Aufkirchner Straße bis zur Sparkasse verstärkt. Rund um das Rathaus

sowie den angrenzenden Straßenzügen findet der Markt dieses Jahr seine Ergänzung. Auf gutes Wetter und rege Teilnahme freuen sich die Gewerbetreibenden in Maisach. **GEWERBEVERBAND**

DIE GEMEINDE GRATULIERTE IM JUNI

zum 80. Geburtstag

Kurt Ringler
Dimitra Tsiakiri
Johann Wollinger Josef Klotz Crescenz Bals
Katharina Vetterl
Gioacchino Guidera

zum 85. Geburtstag

Juliane Glas
Aloisia Hutter
Maria Kölbl Anneliese Hamatschek
Liane Walther
Alice Mugler

zum 90. Geburtstag

Gerda Kowal Gerda Klek Maria Traxler

zur Goldenen Hochzeit

Rosemarie und Wolfgang Birken
Hermine und Jakob Göttler
Mathilde und Gustav Runge
Hildegard und Otto Becker

„Das Leben ist bezaubernd, man muss es nur durch die richtige Brille sehen.“

Alexandre Dumas d.J., frz. Schriftsteller



Hoher Besuch beim Fest

Gernlinden – Am Sonntag, 29. Juni, feierte Gernlinden 50 Jahre Bruder-Konrad-Kirche. Neben zahlreichen Gästen kam auch Weihbischof Haslberger an den KAB-Info-Stand. Wir konnten ihn (mit wenig Aufwand) überzeugen, bei der Aktion Steilpass mit zu unterzeichnen. <http://www.Aktion-Steilpass.de> ist eine Kooperationsaktion von Adventiat und KAB. Sie hat die Probleme der einheimischen Bevölke-

rung bei internationalen sportlichen Großveranstaltungen im Blick. Am KAB-Infostand fand gleichzeitig auch die Aktion Sinn-Puzzle zum Jahresthema der KAB statt, bei dem allen voran sich die Kinder begeistert beteiligten. Aber auch Eltern machten mit und bereicherten so das größte Sinn-Puzzle der Welt, denn alle Puzzelsteine werden bei der KAB in Köln zu einem Riesen-Puzzle vereinigt. **KAB-KREISVERBAND FFB**



Schnuppern Nach dem letzten Jahr die Nachfrage so groß war und viele Kinder keinen Platz mehr bekamen, haben wir dieses Jahr im Rahmen des Ferienprogrammes zwei Schnuppertage zum Kart fahren. Kinder von sieben bis zwölf Jahren sind eingeladen, Kart fahren auszuprobieren und sich für diesen Sport zu begeistern. **MOTORSPORTCLUB WÜRMTAL/FOTO: TB**

Autohaus Huber
Kompetent & fair
FIAT PROFESSIONAL

- Neuwagenberatung und Verkauf
- Reparatur aller Fabrikate
- Jahres- und Gebrauchtwagen
- TÜV/AU nach §29 StVZO durch TÜV Bayern
- Leasing und Finanzierung
- FIDIS-Rent Autovermietung

Frauenstraße 39 - 82216 Maisach (Gewerbegebiet)
Telefon 0 81 41 / 9 02 05 - Fax 0 81 41 / 9 02 07
E-Mail: info@fiathuber.de - Internet: www.fiathuber.de

JOSEF ERHARD GmbH
Erdbewegung und Landschaftsbau

- Baugruben
- Gartengestaltung
- Versitzgruben
- Pflasterarbeiten
- Entwässerungen
- Natursteinverlegung
- Abbruch
- Zaunbau
- Brunenschächte für Wärmepumpenanlagen

Frühlingstraße 9 a - 82216 Gernlinden · Telefon 0 81 42/1 50 11 · Fax 1 62 39
Jerhard@web.de · www.galabau-erhard.com

ZIMMEREI Georg Niederreiter
Zimmerermeister staatl. gepr. Bautechniker
HOLZBAU · BALKONE · VORDÄCHER · INNENAUSBAU
DACHFENSTER · DACHSANIERUNG · ZIEGELEINDECKUNG

Deisenhofener Str. 4 · 82216 Rottbach
Telefon 0 81 35/6 26 · Fax 0 81 35/88 48
www.zimmerer-niederreiter.de
e-mail: G.Niederreiter@t-online.de

Die **Gemeinde Maisach** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt **eine(n) Verwaltungsangestellte(n)** als Teilzeitkraft für die Gemeindebücherei mit 7 Stunden/Woche für Freitagnachmittag

Die Tätigkeit umfasst den Verleih der Bücher und Medien. Zeitliche Flexibilität wegen evtl. zusätzlichem Einsatz, selbständiges Arbeiten und kundenfreundliches Auftreten wären wünschenswert. Einschlägige Erfahrung in einer Bücherei oder im Buchhandel und EDV-Kenntnisse werden erwartet. Wir bieten Bezahlung nach TVöD und alle Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes. Trauen Sie sich zu, diese Aufgabe zu übernehmen? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Lichtbild und Zeugnissen bis **spätestens 25. Juli 2014** an die **Gemeinde Maisach, Personalverwaltung, Schulstr. 1, 82216 Maisach** **Auskünfte erteilt: Herr Matschke, Telefon 08141/937-240 oder Frau Seyschab, Telefon 08141/94267**





Fleiß hervorragend Moritz Marsch vom Akkordeonorchester Maisacher Würfel hat beim Carl-Schröder-Akkordeon-Wettbewerb in Sondershausen mit seinem Soloprogramm von Ernst-Lothar von Knorr und Jürgen Löchter das Prädikat „hervorragend“ erspielt. Für so viel Fleiß, Ausdauer und Mut herzlichen Glückwunsch. MAISACHER WÜRFEL/FOTO: TB



Kinder besuchen Feuerwehr

Germerswang – Einmal im Jahr steht der Besuch des Germerswanger Kindergartens bei der Feuerwehr auf dem Programm. In diesem Jahr wurde der Ernstfall geübt. Nachdem die ILS (Inte-

grierte Leitstelle) einen Probealarm über Sirene ausgelöst hatte, mussten die Betreuerinnen mit den Kindern den Kindergarten verlassen und sich an einem Sammelpunkt treffen. Beim Sammelpunkt

wurde die Vollzähligkeit überprüft und der Übungsablauf mit dem Kommandanten Gottfried Obermair und Stellvertreter Markus Niklas diskutiert.

FWW GERMERSWANG / FOTO: TB

Akkordeonorchester nominiert



Maisach – Das AOM, das auf 37 Jahre Musizieren zurückblickt, wurde für den Tassilo-Preis einer überregionalen Zeitung nominiert – ein Kulturpreis, der alle zwei Jahre verliehen wird. Die erfolgreiche musikalische Arbeit, die dem Orchester im letzten Jahr zum dritten Mal den ersten Platz in der Oberstufe bei den „Weltmeisterschaften“ in Innsbruck ermöglichte, aber auch die Förderung der Gemeinschaft und der Gemeinde werden als Gründe für die Nominierung genannt. Die Spieler freuen sich über die Nominierung und sind gespannt auf die Entscheidung.

FOTO: TB

AKKORDEONORCHESTER

Sozialprojekt läuft wieder



Seit Februar hat die Mittelschule Maisach wieder begonnen mit einer Gruppe von Schülerinnen und Schülern regelmäßig das AWO-Seniorenzentrum in Egenhofen zu besuchen. Mit Eifer wird gemeinsam gesungen, Gesellschaftsspiele gespielt und beim letzten Mal das Hochbeet frisch bepflanzt. Schüler und Bewohner profitieren gleichermaßen. Die älteren Menschen freuen sich auf das Lachen der Jugendlichen; diese sind besonders angetan von der Freundlichkeit der Senioren und dass sie so herzlich aufgenommen werden. Rücksicht, Freude und Respekt prägen die Treffen. Und oft heißt es im Schulhaus: „Wann dürfen wir wieder nach Egenhofen fahren?“

MITTELSCHULE/FOTO: TB

Tennispark veranstaltet

Gernlinden – Der Tennispark Gernlinden veranstaltet in den Sommerferien wieder zwei Tenniscamps und zwar in der Zeit vom 4. bis 8. August sowie vom 8. bis 12. Sep-

tember. Interessierte können sich informieren entweder unter Telefon 08142/15958 oder selbstverständlich ebenfalls per E-Mail bei ralph.matheiwetz@t-online.de.

30 Jahre

BARTZ & FÖRSTER

B

SYSTEM

AU

• Dachausbau • Fenster und Türen

• Trockenbau • Badsanierung aus einer Hand

• Fliesenarbeiten • Velux-Dachfenster

• Vollwärmeschutz • Betonsanierung

Innenausbau Meisterbetrieb www.bartz-förster.de • 82216 Maisach • Telefon 081 41/951 53

Mitglied der Handwerkskammer

Strauß

NOTDIENST rund um die Uhr – nachts, sonn- und feiertags

24h - Service

ROHR- UND KANALREINIGUNG • TV-KANALUNTERSUCHUNG
DRUCKPRÜFUNG • HEBEANLAGEN • WARTUNGSVERTRÄGE

Tel. 081 41/35 57 82 • Fax 081 41/22 34 90
abwassertechnik-strauss@t-online.de
www.abwassertechnik-strauss.de
Feldstraße 5 • 82256 Fürstenfeldbruck

COMFORT & NATUR



Finn Comfort
Made in Germany

Der Schuh zum Wohlfühlen.

Neue Modelle eingetroffen!

Wir freuen uns auf Sie und beraten Sie gerne.

AGM

...alles
Gesunde Müller

Sanitätshaus Müller
Hauptstraße 8 • 82140 Olching
Tel. 081 42/4 90 64 • Fax 081 42/4 90 63
E-Mail: AGM-Sani@sani-muenchen.de • www.sani-muenchen.de

KINDERGARTEN UND SCHULE IN AKTION



So sehen Schulsieger aus

Maisach – Am 28. Mai wurde der Schultag zum Projekttag. Schüler als auch Lehrer arbeiteten acht Stunden auf Spendenbasis. Dabei galt es so viel Geld wie möglich zu erwirtschaften. Dies gelang der fünften Klasse ganz ausgezeichnet. Wurden sie doch mit einem Betrag von 1285

Euro Klassensieger, außerdem stellten sie den dritten Schulsieger: Jilrja Hamzaj mit 95 Euro und den zweiten Schulsieger: Dominik Schulze mit 120 Euro.

Erster Schulsieger wurde Patrick Habersaat mit 150 Euro. Gemeinsam schaffte man es an diesem tollen Tag

3550 Euro zu erarbeiten. Dies erfüllte besonders die Kleinen mit Stolz, denn sie hatten es den Großen deutlich gezeigt. Wir freuen uns nun, diesen respektablen Betrag zur finanziellen Unterstützung der Pausenhofgestaltung verwenden zu können.

MITTELSCHULE/FOTO: TB



Musik macht Kinder fröhlich

Germerswang – „Aktionstag Musik in Bayern“ -Wir waren dabei. Die Kinder des Kindergartens St. Michael in Germerswang bereiteten eine Woche lang in Kleingruppen-

arbeit den Aktionstag vor. Am Ende der Woche gab es eine Präsentation, bei der alle Tiger und Bären ihre Lieder, Tänze und Instrumentaleinlagen zum Besten gaben. Unter

dem diesjährigen Motto „Meine Heimat ist Musik“ fanden sich auch bayrische Lieder unter den Darbietungen.

FOTO: TB
KINDERGARTEN GERMERSWANG

Märchenerzähler im Kinderhaus

Am 27. März kam ein Märchenerzähler ins Kinderhaus St. Vitus in Maisach. Unter einem großen Zelt mit einer offenen Feuerstelle in der Mitte lauschten die Kinder gebannt den Geschichten des Märchenerzählers. Ein herzliches Vergelt's Gott an den Elternbeirat, der die Veranstaltung bezuschusst hat und an alle Eltern, die beim Aufbau und Abbau des Zeltes mitgeholfen haben. Für die Kinder war es ein besonderes Erlebnis.

KINDERHAUS ST.VITUS/FOTO: TB



Die Volkshochschule informiert

Die Volkshochschule Maisach e.V. möchte darauf hinweisen, dass Sie sich noch immer für alle Kurse, in denen noch Plätze frei sind, anmelden können: **A 214 Hinterhofgeschichten (Führung)**, einmal Dienstag, 15. Juli von 15 bis 16.30 Uhr. In unseren Kursen im Ferienprogramm sind auch noch einige Plätze frei; rufen Sie uns einfach an. **Unser Programm steht unter** www.vhs-maisach.de im Internet. Sie können sich schriftlich bei uns anmelden, selbstverständlich auch telefonisch (08141-90098), per FAX (08141/90279) und per E-Mail (vhs.maisach@gmx.de). Das Programmheft für das Herbstsemester 2014/15 wird am 10. September 2014 an alle Haushalte verteilt.



VOLKSHOCHSCHULE

Zähne auch wichtig für gutes Sprechen

Am 7. Mai kam eine Zahnärztin mit ihrer Assistentin ins Kinderhaus St. Vitus in Maisach. Die Kinder haben gelernt, dass die Zähne nicht nur zum Essen wichtig sind, sondern dass man sie auch für eine deutliche Aussprache braucht. Außerdem kommt es zur Gesunderhaltung der Zähne nicht nur auf die richtige Ernährung, sondern auch auf eine gute Pflege an. Nach einer anschaulichen Einweisung durch die Assistentin konnten die Kinder das richtige Zähneputzen unter zahnärztlicher Aufsicht gleich ausprobieren. Wir bedanken uns bei der Zahnarztpraxis für die mitgebrachten Zahnputzutensilien und Geschenke für die Kinder.

KINDERHAUS ST. VITUS/FOTO: TB



Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt!



Nutzen Sie unsere zertifizierte Service-Werkstatt.

Jetzt: Danke-Schön-Angebot

für PKW ab 2006 und älter **€ 89.-***

* ohne Zusatzarbeiten, plus Materialkosten

Hol + Bring Service



Auto Rasch GmbH & Co. KG
Augsburger Straße 38/40
82256 Fürstenfeldbruck
Telefon 0 81 41 / 2 94-0
Fax 0 81 41 / 2 94-45
www.auto-rasch.de



Das Auto.

Unsere Öffnungszeiten für Werkstatt und Teiledienst:

Täglich 7-18 Uhr durchgehend und Samstag 9-13 Uhr



Erster Altar Zum ersten Mal machte die Fronleichnamsprozession Station am neuen Togohaus in der Maisacher Hauptstraße. „Das ist eine große Ehre für unseren Verein“, versicherte Vorsitzende Margret Kopp. TOGOHILFE/FOTO: TB



Ministerlob Im Rahmen der kürzlichen Eine-Welt-Messe des EWNB stellte sich Aktion Pit-Togohilfe dem neuen Bundesminister für Entwicklungshilfe Dr. Gerd Müller vor. Der Minister hob die wieder aufgenommene Zusammenarbeit mit Togo als Partnerland der deutschen Entwicklungshilfe hervor und freute sich über die umfangreichen Projekte der Maisacher Togohilfe. Besonders lobte er die Initiative des Togovereins, die Ausstellung „Entwicklungsland D“ zu zeigen und damit eine breite Öffentlichkeit für die globalen Zusammenhänge zwischen den Entwicklungen auf dieser einen Welt zu interessieren. „Diese Ausstellung wird sehr spannend“, erläuterte Vorsitzende Margret Kopp, „denn Schulklassen und Jugendgruppen sind eingeladen, an der Gestaltung der Ausstellung mitzuwirken, sodass sie sich laufend verändern wird und zu mehrmaligem Besuch einlädt.“ Öffnungszeiten unter www.aktionpit.de. TOGOHILFE/FOTO: EINE WELT NETZWERK BAYERN - WIITENZELLNER

ÖKUMENISCHE NACHBARSCHAFTSHILFE

Neue Vorstandschaft gewählt

Maisach/Egenhofen – Volker Tießler begrüßte die Anwesenden zur Mitgliederversammlung am 27. Mai und berichtete über die Arbeit und Tätigkeit des Jahres 2013. Bri-

gitte Balon veranschaulichte den Mitgliedern die einzelnen Bereiche der Ökumenische Nachbarschaftshilfe (ÖNBH) und bedankte sich bei den Mitarbeitern für ihren unermüdlichen Einsatz. Herr Tießler erläuterte die vom Wirtschaftsprüfer genehmigte Jahresrechnung 2013. Der Vorstand wurde von den Mitgliedern einstimmig entlastet.

Nach dem einstimmigen Beschluss der Mitgliederversammlung, den Mindestmitgliedsbeitrag auf 25 Euro zu erhöhen, wurde der Vorstand neu gewählt:

Anke Weidemann zur 1. Vorsitzenden, Konrad Forstner zum 2. Vorsitzenden, Franz Grubmüller zum 3. Vorsitzenden, Hans Schlammerl zum Schriftführer gewählt, zu Beisitzern Edeltraud Köck, Eduard Stölzle und Michael Fiedler. ÖNBH



Auf dem Foto sind abgebildet (v.l. sitzend): 3. Vorsitzender Franz Grubmüller, 1. Vorsitzende Anke Weidemann, 2. Vorsitzender Konrad Forstner; stehend: Beisitzer Eduard Stölzle und Edeltraud Köck, Schriftführer Hans Schlammerl, Beisitzer Michael Fiedler, 2. Bürgermeister und Vorsitzender des Wahlausschusses Roland Müller. FOTO: TB



Die Geehrten der Nachbarschaftshilfe (v.l. sitzend): Ingrid Weber, Johanna Strauss und Helga Schmid. Stehend sind zu erkennen (v.l.): Michael Müller, Elisabeth Huber, Ilse Kreitmair, Angelika Rimpel und Werner Betz. TB-FOTO: NACHBARSCHAFTSHILFE

Ein Vierteljahrhundert engagiert

Maisach/Egenhofen – Bei der Mitgliederversammlung am 27. Mai wurden zahlreiche Mitglieder für ihre 25-jährige Mitgliedschaft bei der Ökumenischen Nachbarschaftshilfe geehrt. Dem Vorstand war es ein großes Anliegen, den anwesenden Jubilaren als Dank jeweils eine Urkunde und eine Ehrennadel zu überreichen. Den nicht an-

wesenden Jubilaren werden diese übermittelt. Die Nachbarschaftshilfe bedankt sich bei allen Mitgliedern für ihre Unterstützung und ihre Treue. NACHBARSCHAFTSHILFE

Wir suchen
Häuser und Wohnungen im westlichen Landkreis von Fürstenfeldbruck zum Kauf für unsere Kunden.
Ihr Immobilienfachmann der Sparkasse Fürstenfeldbruck: Jürgen Dammasch
Tel. 08141 407 472
www.sparkasse-ffb.de

TREFFPUNKT GESUNDHEIT
Physiotherapie
Barbara Dombo
Frauenstr. 31 in 82216 Maisach und Schöngeisinger Str. 36a in 82256 Fürstenfeldbruck
08141/5091130

Fango Massage Krankengymnastik Wellness
Angebote und mehr Info unter:
www.physiotherapie-dombo.de

ROBERT RENTZSCH
Heizung + Sanitär
Heizung + Sanitär + Solartechnik + Schwimmbadbau + Photovoltaikanlagen
Tel. 0 81 42 / 4 70 08 Fax 0 81 42 / 44 30 96
82216 Gernlinden, Hakenstraße 5, robert@rentzsch-heizungsbau.de

Beistand...
...im Trauerfall hat einen Namen
Hanrieder BESTATTUNGEN
Tel.: 0 81 41 - 6 31 37
www.hanrieder.de
Ihr Partner auf allen Friedhöfen



Spende für Stiftung Der Bastelkreis aus Maisach hat vom Erlös aus dem Osterbazar 2014 die stolze Summe von 2800 Euro für die Stiftung „Menschen in Not in Maisach“ gespendet. Die Geldübergabe fand anlässlich der Bilderausstellung von Sigrid Kolb und der „Strickrecycling“ der Krebselbsthilfegruppe Maisach unter der Schirmherrschaft des ersten Bürgermeisters Hans Seidl, die aus gespendeter Wolle von Maisacher Bürgern Strickwaren zauberten, statt. Ein herzliches Dankeschön an die Spender. Vom Bastelkreis waren beteiligt (v.l.): Lisa Schafran, Lisa Schwinn, Angela Heigl, Volker Tiebler (1. Vorsitzender), Martha Werner, Martha Steber, Brigitte Balon (1. Vorstand), Renate Mühlhaupt, Sabine Metzger und Sigrid Kolb.

BASTELKREIS KREBSSELBSTHILFEGRUPPE/FOTO: TB



Geburtstagsfeier hilft Tieren Die Tierfreunde Brucker Land kennt Günter Lorenz aus Olching schon seit Jahren: Schließlich haben er und Frau Ingrid sich schon 2009 in der Tierauffangstation in Überacker zwei Katzen geholt. „Als ich jetzt gelesen habe, dass die Tierfreunde viele Kaninchen und plötzlich auch noch über 60 Ratten versorgen müssen, die Spenden aber ganz stark zurückgegangen sind, da hatte ich die Idee zu helfen“, berichtet er. Bei der Feier zu seinem 70. Geburtstag verzichtete der Jubilar auf persönliche Geschenke und bat seine Gäste um Spenden. 800 Euro kamen so zusammen, über die sich Tierfreunde-Vorsitzende Heidi Minderlein (r.) freute: „Das Geld können wir für die medizinische Versorgung und Pflege der Tiere gut gebrauchen.“

TIERFREUNDE BRUCKER LAND/FOTO: TB

günstige Löschwassertanks
gebraucht oder neu kaufen mieten
tankhandel.de
08252/90 96 20
ZIEGLMEIER TANKSTELLEN

Dorffest: Maisach, do bin i dahoam

Maisach – Am Samstag, 19. Juli, findet ab 17 Uhr das alljährliche Dorffest der Blaskapelle Maisach in einer Neuauflage statt. Unter dem Motto „Maisach, do bin i daho-

am“ empfängt Sie die Blaskapelle in diesem Jahr auf dem Rathausplatz, um Sie dort mit Biergartenschmankerln und weiteren zünftigen Attraktionen zu verwöhnen.

Neben der unterhaltenden, traditionellen Blasmusik der Maisacher Kapellen können Sie sich von der Musik der „Schreinergeiger“, mit kompetenter Unterstützung der

Maisachtaler, auf den Tanzboden führen lassen. Bei schlechtem Wetter wird die Veranstaltung im Bauhof der Gemeinde Maisach stattfinden. **BLASKAPELLE MAISACH**

Gartenarbeiten und Grabpflege im Gemeindegebiet Maisach
egesagarten
WÜRSTLE GARTENLAND
wuerstle-gartenland.de
82256 FFB | Flurstr. 55
An der B471 | Ausfahrt FFB-Ost



Niedrigwasser fordert mutige Paddler heraus

Germerswang – Das Niedrigwasser in der Maisach hat beim Einsteigen schon zu größeren Problemen geführt. Beim 13. Sautrogrennen des Germerswanger Schützenvereins haben sich 37 wagemuti-

ge Paddler in das ungewohnte Gefährt gewagt und sind meist trocken bis ans Ziel gelangt. Die zahlreichen Ufergäste haben ihre Favoriten lautstark unterstützt. Als Sieger bei den Männern ging Jür-

gen Steffan hervor, bei den Frauen holte sich Birgit Strauß den Sieg. Die Konkurrenz bei den Kindern ließ Sophia Siegle hinter sich. Beim Sommerfest ließen sich alle ein kühles Bier und einen an-

ständigen Grillteller schmecken. Abgerundet hat die Feier der Stand mit den Lichtgewehren, die besonders bei den jüngsten Gästen stark gefragt war. **SCHÜTZENVEREIN GERMERSWANG/FOTO: TB**

Energie sparen bis zu 78%
Klappex® Fenster mit Thermo-Rolläden!
klappex Fenster-GmbH
Tel. 08144/92 000
Ausstellung
Jesenwanger Straße 52
82284 Grafrath

Fliesen - zeitlos schön
Hanff seit 1932
Fliesen · Bäder · Ambiente
• FLIESEN • VERKAUF & BERATUNG
• BÄDER • KOMPLETTBADSANIERUNG
• SANITÄR • GÄRDINEN & WOHNEN
www.fliesen-ffb.de
J.-G.-Gutenberg-Str. 28 • 82140 Olching • Tel. 0 81 42/4 77 80

Nie wieder rasenmähen...
Ihr **auto mower** EXPERTE 30+
Anton **Jais** Meisterbetrieb Motorgeräte
Imhoffstraße 23 • 82294 Günzlhofen
Tel. 08145/8557 • www.Anton-Jais.de



Dienstjubiläum

Die Gemeinde Maisach gratulierte Norbert Ottillinger und Jakob Vogt herzlich mit einer Dankesurkunde und einem Geschenk zum 20-jährigen Dienstjubiläum. Unser Foto (v. l.): Personalratsvorsitzender Eugen Bachhuber, Norbert Ottillinger, Geschäftsleiter Peter Eberlein, Jakob Vogt, 1. Bürgermeister Hans Seidl, Bauamtsleiterin Michaela Meinhold. FOTO: TB



Teamtraining fördert Teamgeist



Überacker – Für die C-Juniorinnen des SV Rot-Weiß Überacker ging es über Pfingsten raus in die Natur, um auf „anderen“ Wegen den Blickwinkel für das Team zu verändern. Von Samstag, 7. Juni, bis Dienstag, 10. Juni, verbrachten wir vier tolle Tage in der Jugendherberge am Sudelfeld. Bei herrlichem Wetter wurde in der Bergwelt rund um den Wendelstein neue Erkenntnisse über das Team gewonnen, Verbundenheit und gegenseitiges Verständnis gestärkt und der Grundstein für künftige Herausforderung des Teams gelegt. Am Sonntag hat die Mannschaft dann noch den Wendelstein bestiegen und am Montag ging es auf den Thraiten am Sudelfeld. RW ÜBERACKER/FOTO: TB

Gaupokal-Schießen

Bei dem von der Sparkasse unterstützten Brucker Gaupokal-Schießen erreichten im Finalwettbewerb Luftgewehr Jugend Stefanie Schmid den ersten und Martina Götz den zweiten Platz. Beide Schützinnen von der SG Bavaria Maisach. Bei den Erwachsenen Luftgewehrschützen der Bavaria Maisach kam Max Schmid auf den dritten Rang und Helmut Gaiser auf den siebten Platz. Der Mannschaftssieg ging ebenfalls nach Maisach. SCHÜTZEN MAISACH/FOTO: TB

Kartslalom im Juli

Maisach – Am 12. und 13. Juli findet unsere diesjährige Kart-Slalom-Veranstaltung der Münchner Jugend-Kart-Runde in Jesenwang statt. Erwartet werden bis zu 90 Starter aller Klassen im Alter von acht bis 16 Jahren. Der MC Würmtal geht mit sieben Fahrern an den Start. Interessierte können sich jeden Freitag ab 17.30 Uhr bei einem Schnuppertraining ausprobieren. Alles Weitere findet ihr auf www.jugendkart.eu. MSC WÜRMTAL/FOTO: TB



Beachvolleyballer gut in Form

Maisach – Nach der Fertigstellung der Außenanlagen des Vereinsheims der TSG Maisach war es dieses Jahr endlich so weit: Beachtrainer Patrick Schmid konnte die



ersten offiziellen Beachturniere auf der wunderschönen Anlage der TSG ausrichten. Zusammen mit seinem Team begrüßte und versorgte er Beachvolleyballer aus ganz Oberbayern beim Challenge Turnier der European Beachvolleyball Foundation. Mit zwei zweiten und einem vierten Platz konnten sich auch die einheimischen Volleyballer sehr gut in Szene setzen. Bei diesem gelungenen Einstand erwies sich die Anlage als extrem geeignet für solche Veranstaltungen und so werden nicht nur in diesem Jahr noch weitere Turniere folgen. TSG MAISACH/FOTO: TB

**Physiotherapie
Barbara Dombo**
**Physiotherapeut/in
in Teilzeit und
Vollzeit gesucht**
Jetzt bewerben:
Frauenstr. 31, Maisach
Tel. 08141/305113

UNSER ANGEBOT
am Freitag, 11. Juli
**3 Weißwürste
mit Breze und Senf**
für € **2,50**
Café Dafner
Café Dafner, Bahnhofstraße 16
82216 Maisach
Mo.-Fr. 5.30-18 Uhr, Sa. 5.30-13 Uhr, So. 7-17 Uhr

**Beauty-Zauber-
Elektra**
Kosmetik- &
Make-Up-Artist Studio
Inh. Doris Jurchen
Schulstr.9
82216 Maisach
Tel: 08141/8882525

**STIHL®
DIENST** **Popp Gartengeräte**
Rasenmäher · Rasentraktoren
Schneeräumgeräte · Techn. Gase
Verkauf · Verleih · Reparatur
Liebigstraße 13 · 82256 FFB/Hasenheide
Tel. (0 81 41) 66 66 67 · Fax (0 81 41) 66 66 68
info@popp-ffb.de · www.popp-ffb.de

**Frisch vom Bauernhof
aus eigener Haltung und Schlachtung**
• Ochsen- und Rindfleisch • Vollmilchkalbfleisch • Eier
• Schweinefleisch • Geflügel
verschiedene Wurstwaren aus eigener Herstellung • Partyservice
Öffnungszeiten:
Freitag 9.00–17.00 Uhr, Samstag 8.30–12.00 Uhr
Jeden Freitag Wochenmarkt in Maisach am Rathaus!
Fam. Widmann
82216 Überacker • Fußberg 4 • Telefon 081 35/432

**Brandneu!
Kosmetiklinie mit
veganer Rezeptur!**
Schauen Sie doch am Maisacher
Marktsontag bei meinem Stand
oder in meinem Studio vorbei ...
Es erwarten Sie tolle Angebote
Ihre Doris Jurchen

DIE FUSSBALL-AUFSTEIGER DER GEMEINDE



TSV Gernlinden packts in der Relegation Nach 22 Jahren

in der A- und Kreisklasse hat es der TSV Gernlinden in dieser Saison geschafft. Die eigentlich in der Tabelle als uneinholbar vorne gelegenen Gernlindener hatten im Schlussspurt um die Meisterschaft einen Durchhänger und man musste sich bereits mit dem undankbaren Rang drei befassen. Doch im letzten Spiel patzte der direkte Konkurrent SV Mammendorf gegen den Tabellenletzten aus Schöngeising. Somit zog der TSV in die Relegationsrunde. In vier Entscheidungsspielen zeigten die Kicker um Spielertrainer Guido Ziegler allerdings Kämpferqualitäten und sicherten sich den begehrten Aufstiegsplatz. Den Aufstieg widmete man auch Max Hartmann, der sich im ersten Relegationsspiel schwer verletzte. Nun freut man sich auf eine Liga in der neun Landkreisteam spielen. Vor allem fiebert man in Gernlinden dem Gemeindederby gegen den SC Maisach entgegen.

TSV GERNLINDEN/FOTO: KÜRZL

Rot-Weiß zurück in der A-Klasse Es war ein langer, harter Weg nach dem Neuanfang 2011 in der C-Klasse. Mit dem Aufstieg 2012 in die B-Klasse setzten die Fußballer des SV Rot-Weiß Überacker dafür den Grundstein zur lang ersehnten Rückkehr. Nun haben sie es endlich geschafft, in die A-Klasse aufzusteigen. Bis zum letzten Spieltag musste man bangen und mitzittern, aber mit einem 4:1 Auswärtssieg vor 150 Zuschauern beim SV Inning II machte man alles klar. Mit insgesamt 17 Siegen, sechs Unentschieden, nur einer Niederlage und einem respektablen Torekonto von 80:16 Toren gelang der verdiente Aufstieg. Wir gratulieren den Herrenfußballern des SV Rot-Weiß Überacker und wünschen alles Gute in der A-Klasse. Dort will man sich natürlich erst einmal akklimatisieren und den Ligaerhalt erreichen.

RW ÜBERACKER/FOTO: TB

Auflösung und Dateiformat bei Fotos beachten

Aus gegebenem Anlass bitten wir bei Fotos darum, eine ausreichende Auflösung zu beachten. Diese soll im JPG-Format 200 dpi bei 20 Zentimetern Breite betragen. Die Fotos sind bitte als eigene Datei zu übermitteln und nicht innerhalb eines

Textes. **Bei der Namenszuordnung** ist die richtige Reihenfolge (zum Beispiel von links) zu beachten. Namensnennung erfolgt stets zuerst mit Vor- und dann mit Nachnamen. Gegebenenfalls sind Titel in ausgeschriebener Form anzugeben.

Sonderseiten wirken

- > Sie eröffnen ein neues Geschäft?
- > Sie ändern Ihren Firmenstandort?
- > Sie feiern ein Betriebsjubiläum?

Damit es kein Geheimnis bleibt. Mit einer Sonderveröffentlichung im Fürstenfeldbrucker Tagblatt erhöhen Sie nicht nur Ihren Bekanntheitsgrad, sondern stellen auch sicher, dass Ihre Kunden immer rechtzeitig informiert sind.

Wir beraten Sie gerne, wie Sie unsere Leserschaft günstig und zielgenau erreichen.

Fürstenfeldbrucker Tagblatt
Anzeigenabteilung
Stockmeierweg 1, 82256 Fürstenfeldbruck
 ☎ 0 81 41/40 01 38 ☎ 0 81 41/4 41 70
 ✉ anzeigen@ffb-tagblatt.de
 www.fürstenfeldbrucker-tagblatt.de

Willkommen daheim.